Ն 5782

1904 ՄԱՅԻՍ 26 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԼԻՊԻ ԻԿ ԷՎՎԷԼ 23 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕԼՆԷ

20 ԲԱՌԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՃԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریده‌ٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Սթանպօլ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Դուրս	150 »	80 »	45 »

Մէջէմպէյէ 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հունվի վէ Յիւնվի ամիսքէ	ղր. 5
Կիւնէն ամիսքէ ամբողջ	» 3

Իմարէխանէսի Սթանպօլա Գապը Ալի էֆէնտիսի նումրո 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընա սաբ։ Բէլգիքէի մէվզուա հաղդընա կազէթանըն ամիսի վէ մէզուր ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաբ նամիայա աիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունմաճաղ վէ աէրճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ՃԻՎԱՐԸՆՏ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Միւսթէլիք մէնպալարտան ալընան Թէլէկրաֆլար՝ Ճաբօնլըլարը՝ Բօրթ-Արթիւրէ իւչ քիլօմէթրօ եազգն պուլընարզդլարը Թասրիգ իսյոր, վէ պիր մուհարէպէ վուգուա կէլմիկի խապերինի աէ վէրէյօրլար։

Տիկէր Թարաֆտան՝ Բէթէրսպուրկտան ալընան պիր Թէլէկրաֆտա, ժէնէրալ Շթօսէլ՝ Բօրթ-Արթիւր գալէսի չայէա Թելիմ իսիւմէք լազըմկէլիրսէ, տիւշմանըն հիչ պիր չէյսէն իսթիֆատ իթմէսի իչին հէր չէյի տէ խարապ իթմէսի էմր օլունմըշ սաբ։

Բուսլար Թարաֆընտան Բօրթ-Արթիւր ինվարընա պիր գաչ միլ մէսաֆէյէ գասար վազ իսիլէն Թորբիլլերի Ճաբօնիլլար խարապ իթմէքաէ աիր։ Պարլանըլըգ «բարգը» ալէնիզ Թարիգիյէ Զինգէսյա նագլ իսիլմիշ աիր։

Զէֆուատան իչոր օլունաբղընա կէօրէ, Բուսլար՝ Բօրթ-Արթիւրէ սօղրու չէքիլմէյէ պէրապէր, չիսաէթիէ պիր մուգավէմէթ իպրազ իսէրէք, չըմէնաքֆէր խաթթընը խարապ իթմիշլէր, պիւթմէք խանէլերի եազմըշլար վէ Դուանկթունկ չէպիհէզիրէսինի իսարապ էյլէմէքէ պուլընմըշլար սաբ։

Բօրթ-Արթիւրին՝ աէնիզ Թարաֆընտան ապլօգասը Վիհնուատ կէէմէտիկինէն, Զին գուրանլարընա տիտ պիր չօգ ատամալար՝ չէպիհէզիրէ սուլարընա սալաշմագտա սաբ։

«Սանթրալ Նիւզ» կազէթասընըն իշարաթընա կէօրէ, Լիսա-Նանկըն ձէնուգ վէ ձէնուպը չարգի իսթիհքամաթը էքի ֆըրգատ սաքերիյէ Թէչքիլ իսէն Բուսլարընն եէաք զապթընա օլուգ, տիկէր պիր բէտիֆ ֆըրգասը ատ Ռիանչէաէ պուլունմագտա սաբ։

Ժէնէրալ Լինէվիչ Գօրչանընն չըմալինի հարաքէթ իսէրէք, ժէնէրալ Գուրօքի գօմանտասընատ պուլընան Ճաբօն գալ օրտասընընճ սալ էնտրնտան Թէնատվուզ իչին էմր սալաղը կիպի, ժէնէրալ Գուրուլաթքին աէ մէզքիւր օրտունընն մէրքէզինէ ճիւճում իսէճէք աիր։

Ճաբօնիա ֆիլօսը մանը հալին Ցինէր ազչամը Բօրթ Արթիւր չէրինի Թօրա ԹուԹմըշ իսէ տէ, իյրատ իթմիկի խատարաթ էէէմմիյէթաէն աիր պուլունմըշ սաբ։

Զէֆուատ Թարաֆընտան իչմիլէն Թօր սէլէրինին՝ Բէչէլի քէօրֆէզինէ պիր մուհարէպէի պահրիյէ տէլալէթ իթմիկի իչար օլընըյօր։

Թիէն-Վանկ-Լայատաքի Զինլիլէր «Տէլէլ Թէլէկրաֆ» մուխպիրինի Թէլէֆ իթմիշլէր աիր։

Ժէնէրալ Գուրուբաթքինին պէօիւք պիր մըգեատա Թէճավուզի հարէքէթ իմրազը իչիւն վէսայիթը լազըմկէլ Թէվէսիլ իթմիկի՝ Մուգտէնէն իչար օլընընյօր։

Ճաբօն զըրկըլարը՝ 5 կիւն եվվէլ, Թագուլանընն 30 քիլօմէթրօ ճէնուպը զարպհինէ կէլէրէք, ասքեր չըգարմագա պալամըշլար սաբ։

Եունան պանտէրասընը համիլ «Գօբնիսքա» նամ Թիճճար սէֆինէսի Թուսուս սահիլինէ գարայա չարբարագ բարլանմըշ վէ Թաֆֆէսինէն 14 քիչի պողուլմըշ սաբ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մուգատասմա Էվրօբա տարիւսէ-նպիլերինէն պիրինէ «ըբարբըր մուլարրեր պուլունան պէօիւք գէթատա պիր զըրհը գրուազէօրին՝ ինկիլթերրատա քեռին Արմաթրօնկ ֆապրիգասընա սըբարբլ օլունմասը Թահթը գարարա ալընմըշ սաբ։ Մէզքիր գրուազէօրին պոյը վէ էնի՝ «Համիտիյէ» վէ «Ապահլ Մէեֆիա» գրուազէօրլերինէն պէօիւք օլմագ իւզրէ ինչա օլունաբգան մատատ, միւսիրի Թարաֆընտան ֆէրմանըն Բուսմա Թէրճէմէսի աէ օգունմըշ սաբ։

Գու միւնասէպէթլէ պէյ էֆ.հազրէթլերի Թարաֆընտան պիր նուԹգ իյրատ իսիլէրէք, տուտահ հազրէթը Բատիշահի եատ ու Թէքրար օլունմուշ սաբ։ Մուսխխերէն պէյ հազրէթլերի՝ գօնսօլօսլարա պէրապէր գօնաղընա խափէթլէ, ճիւմլէնին Թէպրիքատաթընը գապալ իթմիշիր։

—«Դոսթանթինոս Բաշալիտիս» նամընատա պիր Եունան պանտէրալը վաբոր Այնօրօզտա գայայա չարբարագ պաթմըշ վէ նուֆուսնա զարատ օլմամըշ սաբ։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի տիւն ժէնէրալ Մաչչա իլէ Հապէշ հէյէթը մախսուսէսինի Թէչքիլ ղիսանն զէվաթը սահրէ չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վէրմիշ, վէ պու զիյաֆէթաէ սէֆարէթխանէ մէմուրլարը հազըր պուլունմըշլար սաբ։ Միւլարէթյհ ժէնէրալ վէ մայէթի տիւն միհմանտարլարը իլէ Օթանպալ ճիհէթինէ կէչէրէք, չայանը Թէմաչա մահալլերի կէչմիշլեր սիր։

—Մուսանեա կէօմրիւկինէ պաղը սուբ իսթիմլաթա Թէսատիֆ իսարիլերէք, Մուսանիա բուսումաթ միւսիրի իլէ պաչ քեաթիպ վէ ռեֆիգինին ազալերի իլէ, միւսիրիյէթը մէզքիւրէյէ Զանագգալէ բուսումաթ միւսիրի իզզ. Ալի Ռիզա պէյին, վէ պաչ քիթապէթ տախի տիկէր Ալի Ռիզա, վէ իքինճի քիթապէթ հէյէթը՝ թէքիրտիյէ գալէմիշնիւլաֆասընատան ձէվատ պէյլերին Թայինէնէ, վէ չիմարլէ գատարվուգուա կէթրիլէն զայիֆընը տախի միսէպպիզլերինատէն Թահսիլինէ գարար վերիլմիշ սիր։

—Տէրսատաէթ սու չիրքէթի հիսէտարան մէճլիսի ալաֆը. յունիս 2աէ Բարիզատ ազատ իճթիմա իտարէք, 1903 սէնէսի իչիւն Թահսիլ պայնընա 58 զրչ. հիսսէի թէմէթթիւ թէվզիինէ գարար վերմիշ սիր։

—Բանկայթատ սաքին խքէմլէճի Գօյօ վէ բէֆիգի տիկէր Գօյօ վէ Եորտան էվվէլքի կիւն Արնավուտ քէօրիւնէ կիտիպ կէլմէք իւզրէ Գաղթա բրնթմըմընատան պիր սանատա պինէրլեր, վէ ազչամ ավտէթլերինատ Դագաթաշ ալըգլարընատան կէչէրքէն օրատա պալըգճրար Թարաֆընտան պրոզրլան ազատքի մանթարը չէքմէք իւզրէ Գօյօ էլինի տէնիզ ուզաթըր, վէ ազըն ազրըլըզը իլէ սանատալ տէվրիմի վերիպ, ճիւմլեսի տէնիզ տիւշերլերը իսէ տէ, էթրաֆատն եէթիշիպպ եալընը գայրգճը իլէ Եորտան գուրթարըլըրլար վէ տիկէր իքի Գօյօ՝ ղարգ ու նապէտիտ օլուրլար։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նազրը աթուֆ. Հիւսէյին Հաստպ էֆէնտի հազրէթլերինին քիչիւք քէրիմէսի՝ էվվէլքի կիւն ճիվար եալընա միւսաֆիրլիկէ կիթմէք իւզրէ, ուչգալարը Ալի իլէ սահիլանէտէն չըգարզը էանատ, մումարիյհանընն ըրնթմատան այազը գայարագ տենիզ տիւշտիկինի կէօրէն Ալի՝ հէման տենիզ աթըլարագ, հանըմը գուրթարմըշ սաբ։

—Սիս գազասընընն Ճամուս Աղըլը գարիյէսինատէն Գարա Հասանօղլու Միհիք նամ քիմսէնին գարիյէլերինատքի գրչ մէսիմինատ իգամէթլերինէ մախսուս խանէլերինի պաթա իլէ երգարագ իչինատքի սաման վէ չիֆթ ալաթ ու էտվաթը քեամիլէն եաղմա իլէ, քէնարինին խանէսինէ տախի աթէչ աթարագ քեաֆֆիրի էչեասընը եաղան մէզքիւր գարիյէ էհալիսինատէն Ֆիւչիւք Ալի օղլու Հասան քէհեա վէ Աֆչար Ահմէտ չավուշ վէ սարիրէֆիզլերի աէրատաթ օլունարագ, ճիհէթը Ալիրէյէ վերիլմիշլեր սիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տէրսատաէթ Եունան Թիճարէթ օտասը կազէթասընտա օգունարզընա կէօրէ, կէչէն 3 հաֆթա զարֆընտա պիւտիւմէ Էվրօբա պօրսալարընտա հիւքմիթրմա օլան տուրկունընդ զիլ օլաա, պիւճիւմէ Թահվիլաթն էհրան օլունանագ աերէճէտ գէյմէթի տրթմըշ վէ պիւթիւն պօրսալարըն մէվզը տիւղմիշ սիր։ Գու միլանատա ֆէվգէլատաէ բարլագ պիր մէվզը իհրազ իտէն՝ Իւնիֆիյէ Թահվիլաթըլա Ֆրանսըզ վէ Սրոնիանընն տույունը խարիճէյէ Թահվիլաթը սըր։ Շէհրիմիզ պօրսասըյա էճնէպի բիյացալարը, պահուսուս Լօնտրա բիյացասը տրաօընատա խայլի մուսաիէյէ վուգուս պուլմուշ սաբ։

Լօնտրատա Թահվիլաթը Օսմանիյէէն էբէյիճէ պիր մրգտար սաթըլմըշ վէ էլան արանըլմագտա պուլընմըշ սաբ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Էօյլէն վագթը մաթպասմըզա Թէպլիզ իթիկի Թէլէկրաֆլար սաբ։

ԳԱԶԱԳԼԱՐ ՄԻԻՖԹԷԶԷՍԻՆԻՆ ԳՕՄԱՆՏԱՆԸ ՕԹԱՐՏՕՅԸՆ ԹԷԼԷՖ ՕԼՄԱՍԸ

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ 7 յունիս (Ռէսմի). —Ժէնէրալ Գուրօբաթքին՝ Զարա պէրվէճէսը աթի պիր Թէլէկրաֆ քէշմեան իթմիշ սիր։

«Յունիսին 3ինտէ Խօթ Ճաբօնատա գուրպինատ միսթահքէմ պիր մէվզը իշղալ իթմէքաէ օլան պիր Ճաբօն բիյատէ միւքիրէզսի՝ Գազագլարըմըզ իւզերինէ հիւճում իթմիշ սիր։ Գու հիւճումատա չէտիտ պիր Թիւֆէնք ատէշի իճրա իսիլմիշ օլուգ, պէշ սաաթ տէվամ իտէն պիր մուհարէպէտէն սոնրա Գազագլարըմըզ՝ իմատա տասքիրինին մուավենէթիլէ, տիւշմանը մէվզբընը Թէրք իթմէկէ վէ կէրի չէքիլմէկէ մէճբուր իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար սաբ։ Զայիաթըմըզ պէրվէճէսը աթի սիր։

«Գազագլար միւքրեզիսինին գօմանտանը Սթարգօֆ Թէլէֆ օլմուշ, վէ 2 զապթի իլէ 13 Գազագ եարալմըշ սաբ։ Ճաբօնլըրընն զայիաթը հէնուզ մալիւմ տէյիլ սիր, լաքին պիզիմքիլերտէն բէք զիյատ պուլընըյօր։»

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ 7 յունիս (ռէսմի). —Մայիս 6 Թարիխլի Ժէնէրալ Սագարօֆ Թարաֆընտան եազըլան պիր ռապորթատա պէյան օլունաբղընա կէօրէ, Ֆէնկ-Հուանկ-Զէնկ ճիհէթի ռհվալինատ հիչ պիր Թէզատաիւլ վագը օլմամըշ սաբ։

ԵուԹզիսթան գարիյէսի գուրպինատ Վաֆանկրա սթասիոնընընն ճէնուգ ճիհէթինատ պիր մէվզը իշղալ իթմէքաէ օլան պիր Ճաբօն միւքրեզսի՝ մայիս 4աէ մէվզբի մեզքիւրը Թախլիլ իթմիշ վէ սիւվարիմիզ Թարաֆընտան Թատգիպ օլունարագ կերի չէքիլմիշ սիր։

Մայիս 3աէ ասաքիրիմիզտէն միւրէթթեպ պիր միւքրեզէ՝ Օայմաթզիւ հէվալիսինատ պիր իսթիքչաֆ իճրա իթմէկի էնանաէ, արգա Թարաֆատ պիր Ճաբօն բիյատէ միւքրեզսի հիւճում իտէրէք, աթէչ իթմէկէ պաչլամըշ սաբ։ Լաքին պիզիմ ասաքիրիմիզ՝ իլերիյէ ատոզրու պիր հարէքէթ իճրա իտէրէք, տիւշմանընն Թէգարրուզընը տուրտուրթմըշլար սաբ։ Պունատա Թիւֆէնք ատէշի պիր պուլուգ սաաթ գատար տէվամ իթմիշ սիր։ Մէզքիւր մուրէպէտէ զայիաթըմըզ՝ 2 նէֆէր մագթուլատան վէ 6 նէֆէր եարալատան միւրէթթեպ պուլընըյօր։

Թոքիո 7 յունիս.—Ամիրալ Թոկօ պա Թէլէկրաֆ պէրվէճէսը աթի եազըյօր. «Թալիէնվան քէօրֆէզինատէ լաղըմլարընն մուվաֆֆագյէթլէ աէֆ ու Թէպիտ իսիլմէսինէ աէվամ օլունըյօր։ Մայիս 3աէն 6 յա գատատ 41 լաղըմ քէշֆ օլընմըշսաբ։

Ամանս Բիւթէրին պէյանընա կէօրէ, պիր Ճաբօն միւքրէզէսի՝ Թագուշանատա գարայա չըգմըշ վէ ճէնուպա տօղրու հարէքէթ էյլէմիշ օլմաղա, կէչէն բազար կիւնիւ Բինչուա կիտէն Թարիգ իւզերինատ պիր Դաղագ միւքրեզինէ Թէսատիֆ իսուլ անը մաղուլ էյլէմիշ սիր։

ՁԻՖՈՒ 7 յունիս.—Զուհուր իտէն պիր չայիայա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ եվվէլքի կէճէ գարա Թարաֆընտան Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ հիւճում իթմէկէ չալըշմըշլար սաբ։ Թալիէնվանատա զուհուր իտէն պիր չայիայա կէօրէ, «Փոչիմա» նամ Ճաբօն հարպ սէֆինէսի պիր լաղըմա չարբըպ պաթմըշ սաբ։

ԿՄՈՒՆՏԷՆ 7 յունիս.— Էօյլէյին բրէնսա Ալէքսանտրա աբ Բիւմպերլանընն կրանտիւգ տր Մէքլէնպուրկ Շվէրին իլէ իզտիվաճը՝ Յանիմարգա գրալը իլէ վէլիհահա բրէնս վէ զէվճէսի վէ հէր իքի ֆամիլեալարա մէնսուպ ազալար հուզուրընատա իճրա օլունմըշ սաբ։

ՎԻԵՆՆԱ 7 յունիս.— Մաճարիստանի մէպուսան էնճիւմէնի՝ պահրիյէ պիւճէտէսինի գապալ իթմիշ սիր։ Մէպուսան էնճիւմէնէրի եարընն գարանճագլար սաբ։

ՊԷԼԿՐԱԴ 7 յունիս.— Գրալիցա նաթալի վէ գրալիցա Տրականընն հէմշիրէսի՝ մայիս 11աէ գրալ Ալէքսանտրընն վէ գրալիցա Տրականընն իսթիրահաթը բուհը իչիւն պիր տուա թերթիպ իթմիշլեր սիր։ Գու տուա Սէն Մարք քիլիսէսինատ վուգու պուլանագ սաբ։

ԱԺԱՆՍ ՖՕՒՐՆԻԷ

ԲԱՐԻԶ 7 յունիս.— Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ կէօրէ, իմատա ասաքիրինին Մինթէհամ Շարգա սէվգ ու իրսալի բէյատերէյ իքմալ օլունըյօր։ Սիպէրիա տէմիրեօլ խաթթընը իսալանը իչիւն իթթիխազ օլան Թէտապիր սայէսինատ Թարիգը մէզքիւր չիմարլ հէր կիւն 6 Թապուր ասաքիր նագլ իտէպիլիյօր։

Ժէնէրալ Գուրօբաթքին՝ Խօթ-Ճաբօնօզատա Ճաբօնլըլարընն տիւչարը մաղլուպիյէթ օլուգլարընը խապէր վերիյօր։

Մուգտէնէն պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, Բուս ասաքիրինին պաչ գօմանտանը՝ պու սըրատա բէք վասի պիր սուրէթաէ Թատրուգա պաչլայապիլէճէք պիր հալաէ պուլընըյօր։

Ժէնէրալ Շթօսէլ՝ Բօրթ-Արթիւրէն տիչարյա պիր հիւճում իճրա իտէրէք, Ճաբօնլըլարը կէրի բիւօկիւրթմիշ վէ անլէրէ աղըր խասարաթ վերմիշ սիր։

Ժէնէրալ Զիւլիսքինին պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ բազար երթէսի կէճէսի Բօրթ-Արթիւրի եէնիաէն Թարա ԹուԹմուշլար իսէ տէ, կէրի բիւօկիւրթիւլեր սիր։ Լիմանատան տիչարը չըգմըշ օլան Բուս ֆիլօ ատանանմասը՝ 2 Ճաբօն գրուազէօր հարպ սէֆինէսինի բախնէտաբ իթմիշ սիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 7 յունիս.— Պաղը Թէլէկրաֆլարը պէյանընա կէօրէ, Ժէնէրալ Շթօսէլ՝ Ճաբօնլըրընն գարատան պիր հիւճում ու Թէարրուզընը կէրի բիւօկիւրթմիշ սիր։

Ճաբօն ատանանմասը՝ յունիսին 5ինէ կէճէսի Բօրթ-Արթիւրի Թօքա ԹուԹմըշ սաբ։ Շէհրէ իւգա իսիլէն խասարաթ ճիւզէ պիր չէյ սիր։ Բուս օպուզլարը՝ իքի Ճաբօն գրուազէօր սէֆինէլերինէ աօգունուպ, էբէյիճէ աղըր պիր սուրէթաէ բախնէտաբ իթմիշլեր սիր։

Զէֆուատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, տիւն չէհրը մէղքիւրաէն չէտիտ Թօր սէտասը իչիսիյօր, վէ պունատան՝ Բէչիլի քէօրֆէզինատ պիր մուհարէպէի պահրիյէ վուգու պուլաբաղը անլաշըլը յոր իտի։

Ճաբօնլըլար՝ Բուսլարընն վաղ իթմիշ օլաուգլարը 8 լաղըմը տախի խարապ իթմիշլեր սիր։

Թիէնձինատէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, «Տէյլի Թէլէկրաֆ» գազէթասընն մուխպիրի՝ Զինլի ասաքիրը մանթազամ Թարաֆընտան գաթլ իթմիշլ սիր։

Խապէր վէրիլմիկինէ կէօրէ, ժէնէրալ Լինեիէվիչ՝ Գօրչանընն չըմալ ճիհէթինէ էյէրիմէկէ վէ եան Թարաֆատ Ճաբօն օրատասընա հիւճում իթմէկէ էմր սալմըշ սաբ։

ԹՈՒՆՈՒՍ 7 յունիս.— Խապէր վէրիլմիկինէ կէօրէ, «Գօբինագա» նամ սէֆինէ՝ Թունուս սէվահիլի իւզերինատ պաթմըշ վէ 14 Թալֆա պօղուլմըշ սաբ։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կրօն. Ժողով տիւնքի սալը կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը, վէ Թ-փանէտէ Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկոպոսը Ատենապետութիւնը Թահթընատ ագաը իճթիմա իտէրէք, ազատան Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան իլէ Սէթքեան վէ Սանասարեան Ատագ քահանայլար տախի հազըր օլուգլարը հալտէ, պէրվէճէսը աթի իճրատի միւզաքերաթ էյլէմիշ սիր.

1.—Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերինին տախիրէն եազըզը պիր մէքթուպը գրատաթ իթմիշ վէ պու մէքթուպ Երուսաղէմէքի զայպ ու նապէտիտ օլան էլ եազըզը Աւետարան մէսելէսինէ միւթեալիգ պուլընմըշ սաբ։ Կրօն. Ժողով՝ պու մէքթուպատ վերիլէն մալիմաթը ժէմմունիթէպախչ պուլտրագ, մէսելէյի մէսատուա տատ էյլէմիշ սիր։

2.—Մկրտիչեան Տ. Կարապետ Վ. պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, կիւմիւշխանէտէքի Ս. Փրկիչ վանքը Վանահայրութիւնընը տէրէօհաթ իթմէկէ միւգթէտիր օլմատաղընը պէյան իթմիշ օլմաղա, Կրօն. Ժողով՝ մումարիլէյհ վարդապետ Սամսոնա կէօնտերիպ, օրատա Առաջնորդ Փափազեան Տ. Յակոբ Աղոտ Սրբազանընն Թահթը էմրինատ իլիֆատ մէմուրիյէթ իթմէսինէ գարար վերմիշ սիր։

3.—Խնուս Առաջն. Փոխանորդը Տ. Մեհրուժան վարդապետ՝ մէմուրիյէթինատէն իսթիֆա իտէրէք, պաչգա պիր եէրատ իլիֆատ մէմուրիյէթ իթմէք Թալեպինատ պուլունմըշ օլմաղա, Կրօն. Ժողով՝ բուհանիի մումարիլէյհին հիւսնի իլիֆատ մէմուրիյէթ իթմէկինի պէթթագտիր, պիր Թէչիգնամէ կէօնտերմէյէ վէ մէմուրիյէթինատ բուհանիի մումարիլէյհի Թէչիգ ու Թէզքիպ էյլէմէկէ գարար վերմիշ սիր։

4.—Թրապիզօն Առաջն. Փոխանորդը Թումայեան Տ. Ղեւոնդ քհնանասը էրզրումը արապաճը Տօնականընն գարբսը Թէպիլը մէղհէպ իթմիկինի պա բարօրթօ պէյան ու իչար իթմիշ օլմաղա, տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ մէզպուրէնին զէվճինի սէր-

պէսթ պրաքմաղա վէ մէրգումն եէնիտէն էվէնմէսինէ բուխսաթ վէրմէկէ գարար վերմիշ սիր։

Տէնքի Կրօն. Ժողով պունլարտան մսատա, արկէր պաղը գարը գօճա մէսէլէլերինին բույէթ ու թէս-վիյէսիյէ տախի մէղուլ օլմուշտը։

———

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին թավսիյէսի մուճիպինճէ, Կրօն. Ժողով Ատենապետի Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկոպոս՝ կէլէճէք բաղար կիւնիւ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Մատուռնատա Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէճէք տիր։

———

Կրօն. Ժողովին տունքի իճթիմաղնատա, Դատաստան Խորհուրդ թարաֆքնատն թագտիմ օլունան պիր թաղմ գարը գօճա բարօրթօլարը գրրատթ օլունմըշ վէ պու բարօրթօլար հագգընատա միտասիպ թէտպիրլեր իթթիխազ իտիլմիշ սիր։

———

Թրապիզօնտաքի Տ. Տիղա քահանայ՝ թահրիրէն Կրօն. Ժողովա միւրաճաաթ իտէրէք, պաղդա պիր թարաֆտա քէնտիսինէ միտասիպ պիր մէմուրիյէթ վերիլմէսինի թալեպ էյլէմիշ սիր։

———

Էսկիշէհիր մէքթէպինէ իտանէթէն Բաթրիգխանէ թարաֆքնատն Քէօթահեա Առաջն. Զեղապահը Աղաւնունի Տ. Մկրտիչ վարդապետ իւքի տէֆա 55 լիրա կէօնտէրիլմիշ սիր։ Մալիմ օլտուղը իւզրէ, էսկիշէհիրին հարիգը ախիրի սէպէպիյլէ հարիգզէտէկենէնն միգդարգի մատտիյէսի եւիզինտէն էսկիշէհիր մէքթէպի գարանճագ հալէ կէլմիշ իտի։ Պու քէրրէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին թավսիյէսի իւզրինէ Տ. Մկրտիչ վարդապետ՝ ախպ ու իթթիկի մեզքիւր իտանէլերին հիսապը էսկիշէհիր Թաղ. Խորհուրդնատան թալեպ իթմիշ օլմաղլա, մեզքիւր Թաղ. Խորհուրդ՝ իրզահաթը միւնէզամմին բարբրթօ վէ մէքթէպին տալըգ վէ սէնէլիք մուհասէպէսի իլէ պերաբեր մեզքիւր հիսապը Բաթրիգխանէյէ իրսալ իթմիշիր։ Մեզքիւր բարօրթօնատն անտալըգընա կէօրէ, մէքթէպին կէյնէն սեպտեմբերտէն սէնէի հալիյէ օգոստոս սոնընա գատար վագը օլմուշ վէ օլաճագ իրատա ու մեսարիֆտէն 14439 ղրուշունաթ թէպէյյուն իթմիշ օլմաղլա, էկէր լազըմ կէլէն սայ ու ղայրէթ սիրիզ օլունմազ, վէ մէքթէպ իւճրէթլերինէ վէ էլ հիւնէրլերինին բիլանգօսընա գուվվէթ վերիլիր իսէ, տուրունաքը մեզքիւրէ՝ նէքսէն հաֆիֆիլէյէպիլիր։ լաքին հարիգ սէպէպլիյէ չակիրատանատն թօքանան այլզա իւճրէթլեր թահսիլ իտիլէմէմիշ օլտուղընատան, օգոստոս այընա գատար մէքթէպին 4000 ղրուշ պիր այլզը օլաճագ սրը։ Տ. Մկրտիչ վարդապետին իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, քիրիսէնին ինչաթընատան 80-90 լիրալըգ պիր պօրճ տախի գալուընը, պու պօրճ կէլէճէք սէնէյէ գատար Բանկալ վարիատաթը վէ սահր իտանէլերէ թէսպիյէ իտիլեպիլեճէք սրը։ Ազաւնունի Տ. Մկրտիչ վարդապետ՝ պու մալիւմաթը վերտիքաէն սոնգրա, մեքթէպի գարանմագատան գուրթարմագ իչին թէքրար Բաթրիգխանէնին իտանէսինի թալեպ իտիյօր։

———

Երմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգ վեքիլի հիւրմ. Աւետիս Արքեպիս. Արփիարեան՝ տիւն Ատիյէ նէզարէթինէ ազիմէթլե, Մեզահիպ միւաերի աթուֆ. Զիյվեր պէյ էֆ. հաղրէթլերիյլե միւլագաթ էյլէմիշ սիր։

———

Սատա. Տօգթ. Պապատան Բալա հաղրէթլերի պու տէֆա Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւէթիյէի Շահանէ ֆէնը գապալէ սէրիրիաթ մուայիմլիկինէ (professeur de clinique d'accouchement) նասպ ու թային պուրուլմուշ օլմաղլա, բաշի միւարէլէյհ հաղրէթլերի էվվէլքի կիւնէն իթթիպարէն իյֆաի վազիֆէյէ պայլամըշ սրը։ Բաշի միւարէլէյհ՝ մուգթէտիր միւթէխասսիս վէգապիլէլիք ֆէնընինատ զաթէն քէսպը իյթիհար իթմիշ պիր զաթ օլուպ, պունատան 20 սէնէ էվվէլ Բարիզատ մէշհուր մուալիմ Բաժօնը նէզտինտէ քէսպը թէհրիպէ էյլէմիշ սիր։ Օնատան պէրու իճրա էյլէտիկի պիր խայլի միւասաթ վէ թէթեպպիւաթը սահրէ նէթիճէսինատ վասի պիր թէհրիպատ իթթիխաղ էյլէմիշ վէ պունատան էվվէլ Բաժօ տարիւթթէատվիսինատ իյֆա իթտիկի վազիֆէյի պուկիւն Մէքթէպը Մրլքիյէի Շահանէատ զայէթ վասի պիր տարէտ տախլիկինատ թաթպիգ ու իճրա էյլէմքատ օլտուղը միւնասէպէթիյի Տօգթ. Պապատան բալա հաղրէթլերի թէպրիքէ չայան սրը։

———

Միւթէվէֆա Միքայել էֆ. Ցակոբ եանընն վէֆաթը միւնասէպէթիյլե կըրլանթա պէտէլի օլտրաղ Մարիկ էֆ. Շէքէրեան 216 վէ Բէսել էֆ. Մարգարեան 60 ղ. Սամաթեա Աղքատախնամընա իհսան էյլէմիշլեր սիր։

———

Գատքէօյինատ Մատամ Մարիամ Համբարձումեանընն խանէսինատ բաղար կիւնիւ Լեւոն էֆ. Նշանատճեանընն Օր. Երանեակ Ս. Կիւմիւշեան իլէ Նշան բեամ իճրա օլունմըշ օլմաղլա, պունատա թարաֆէյինին ագրապա վէ սինիպատ՝ հազը պունլունմըշլար վէ իյֆաի թէրրիքատ էյլէմիշլեր սիր։ Մուսիսիյէ հիւմա նամզելէր՝ թէպրիք թէլեկրաֆլար սրը։ Մէշհուր ճէվահիրճի Նշատճեան պերատէրլերինին ամուճատատէսի օլան մուսիսիյէ Լեւոն էֆ. թէվէճճիւհը ումմամիի գազանմըշ զայրը վէ միւսթագիմ պիր զաթ օլուպ, Օր. Կիւմիւշեան տախի իւմ կէօրմիւշ օլմաղլա ընդգը նիվանա չերեֆպախշ սրը։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՔՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բարիզ 7 յունիս.—Բէթէրպուրկատան վարիա օլան խուսուսի թէլեկրաֆլարա նազարէն, ժէնէրալ Շեֆոսել՝ հէր նէ ֆէտատքարլըգ օլուրսա օլսուն Բօրթ-Արթիւր չէհրինի տուշունմանա թէսլիմ իթմէյէ էմր ալմըշ սրը։ Միւարէլէյհ Ժէնէրալ՝ էկէր թէսլիմ օլմաղա մէճպուր օլուր իսէ, տիւշման հիչ պիր վէճհվէ իսթիֆատ իտէմէմէք իչուն ժէնէրալ՝ պիլճիմէ իսթիհքեամաթը հալայա չըգարմալը, չէհրի թէքմիլ ատէչէ վերմէլի վէ Ռուս ատանանմասընը խատրապ էյլէմէլի տիր։

Բօրթ-Արթիւրտէքի Ռուս ատանանմասը՝ մուզաֆֆէրանէ տիչորըյա հիւճում ու թատարրուզ իթմիշ տիր։ Թաֆսիլաթ՝ եօգտրը։ (Պու հավատիս տիւն կիւնտուզքի թէլեկրաֆլարտա պուլունըյօր իտի իսէ տէ, Բէթերպուրկատան վէ եա Թօքիոտան հէնուզ բէսմէն թահագգուզ իթմէմիշ տիր։)

* * *

ԳԱԶԱԳԼԱՐԸՆ ՅԱԱԼԻԹԷԹԻ

Վլատիվոսթօգատան խատէր վերիլմիկինէ կէօրէ, չըմալի Գօրեատատ Գազագ մուֆրէզեկլեր՝ կէնանտա, Բինկ-Եանկատ վէ Անժուատա քիլլիէթլի երզագ էլէ կէչիրմիշլեր սիր։ Գօրեալլար՝ Գազագլարըն իթիսաֆաթընատան գուրթուլմագ իչուն թագըմ թագըմ Մանչուրիա հուատուրնատան ֆիրար իտիյօրլար։

Օաէսատան եազըլարզընա կէօրէ, եալընզ օ չէհիրատէ մուհարէպէ սէպէպէպիյլե 35,000 էանաֆ, թիճարէթխանէ մէմուրիյի վէ ամլէ իշսիզ կիւճսիզ գալըյօրլար։ Տիկեր 18 պին ամէլէ ատ եալընզ նըսրֆ կիւնլիք իչ իշլէյօրլար։ Ճէնուպի Ռուսիանընն տիկեր չէհիրլերի տէ էգոնօմի վէ եգթիսատ ճիհէթինէճ միւթեզարրուր պուլունըյօրլար։ Թաթիլը թէեատիրսէ եիզինտէն զուհուր իտէն իշլերէ եէթիչմէք իչուն Օռէսատա պիճիմիտ ավօգաթլար կէճէ կիւնտիզ չալըշըյօրլար։ Հէր կիւն իֆիլտրլար զուհուր իտիյօր։ Բօլիցալար թէեատիրէ օլունմայօր, վէ պանգալար տա քեռաղրալար ագնթօ իթմէյօրլար։ Պիր չօգ թիճճարընի իշլերի զաթէն պօղուգ օլտուղը հալատ, թաթիլը թէեատիրէ իթմէք իչուն մուհարէպէտէն իսթիֆատ իտիյօրլար։

* * *

ՀԱՎԱՏԻՄԱԹԸ ՄԻԻԹԵԼԻՏԷ

Թագուչանընն ճէնուպ ճիհէթինատ սէյր ու սէյահաթ իտէն Զին սանտալլարընն վերտիքլերի խապէրլերէ եազարէն, ճաքոնը գըյանֆէթինէ կիրիպ ճասուսլըգ իթմէքտէ օլան իքի Ռուս զաղիթի իլէ 40 նէֆէր ասաքիր էսիր թութուլմըշլար սրը։

* * * Խարպինատի տէյիրմէնէրը՝ կէճէ կիւնտիւզ իշլէյօրլար, վէ կիւնատ 750,000 լիպրա ուն չըգարըյօրլար։ Պոլ թօխումէքմէք իչուն Ռուսլար՝ քէօյլիլերի թէլվիգ իտիյօրլար։ Պունատան տնկալըշլարընա կէօրէ, Ռուսլար՝ իւմիտլերինին եալընզ էվրօքատան Սիպէրիա տէմիրճօլը իլէ կէթիրիլէն երզագ վէ մէճքիւլաթ իւզերինէ գօյմաղա մէճպուր օլմաղ իսթէմէյօրլար։

* * * Սէուլատան իչար օլունընընընա կէօրէ, Գօրեալը պիր գամանատան իլէ տիկեր պիր զապիթ՝ ճաքոնը թաւլեպկյե թահթը թէվգիֆէ ալընմըշլար սրը։ Պունլար՝ Ռուսիանընն հիսապանա ճասուսլաղ իթմէքլե իթհամ օլունըյօրլար իտի։ Հէր իքիսի տէ հապս օլմուշլար սրը։

* * * Մօնկոլիատան վիւրուտ իտէն Ռուս եօլճուլարընն խապէրլերինէ կէօրէ, Մօնկոլ էհալիսի՝ Թիպէթ սեֆերինատէն վէ Ռուսիա-ճաքոն մուհարէպէսինատն տիւշարը թէլալ ու հէյեճան օլմուշլար սրը։ Մէրգումատ եօլճուլարընն բիվալէթինէ կէօրէ, Պուտատա քեահինլերի՝ այրգատան ատչղա էվրօքալլար ալէյհինատ մուհարեպէի մուգատատէսէ վաղ ու նատսիհաթ իտիյօրլար։

* * *

ՊԻՐ ԱՃԼԸԴ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ

Եվրօպա կազէթալարընատա հեր պիր այ սօնունատա օ այ գարքընատաքի վուգուաթը հարպիյէնին խիլատատը գիքը իտիլիյօր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ մուհարէպէ փեար. 8տէ պայլանտը։ Փեար. 6տա Բուսիա վէ ճաքոնիա արատսընտա միւնասէպաթը սերլօմաթիգլյէ գաթ օլունմըշ սրը։ Ճաքոնիա տերհալ իչէ պայլալըգ, տէնիզնին հաքիմիյէթինի էլէ կէչիրմիշ սիր։ Ճաքոնիա թարաֆքնատան իտիլէն հիւճումարատա Ռուսլար՝ «Բէթրօքաւլովգ» զըրհլըսըյա «Զարէվիչ», «Բէթվիզան» վէ տահա սահր սեֆտանը հարպիյէ իպթալ իտիմիշ սիր։ Գարա իւզերինէքի ճաքոնիանընն հարաքեատը նէթիճէսինատ ճաքոնիա՝ ապրիլին 3ինճի հաֆթասը Գօրեալը իլղալ իթտի։ Ապրիլին սոն հաֆթասընատա ճաքոն ատաքիրի եալունընն ճէնուպ թարաֆքնատ պուլընան Վիժուլը զապթ իթտիլեր վէ եալու նէհրինին չըմալ գըյըսընատա Ռուսլարընն թատարըսընատա ախպը մէվզը էյլէտիլեր։ Ճաքոնընն պիրինճի գօլ օրտուսը ժէնէրալ Գուրօքինին գումանտասը թահքնատա օլարագ եալուսատն ապրիլ 30տա կէչմիշ սիր։ Մայիս այը զարքընատատա վուգուաթը հարպիյէ պերվէճհը աքի խիւլասա օլունապիլիր։

Մայիս 1.— Քինլիէնչէնկ պէօյիւք մուհարեպէսի վուգու պուլմուշ սրը։ Ռուսլար ժէնէրալ Սասուլիչին գումանտասը ալթնատա օլարագ 2394 թէլէֆ վէ մէճրուհ, 530 էսիր պրագարագ վէ 29 թօր զայգ իտտէրէք, բիճճաֆ իթմիշլեր սիր։ Ճաքոնլարընն զայիաթը 1101 քիշի սիր։

Մայիս 3.— Բօրթ-Արթիւր մէտխալինի գարամագ իչուն 3ինճի տէֆա պիր թէլեպպիւս վագը օլմուշ վէ պու ուղուրատա տահա 8 վարօր պաթրըրմըշ իսէ տէ, մագսէտ հասսլ օլմայարագ մէտխալի՝ վարօրլարընն միւրուրինէ միւսաիտ պիր սուրէթատ ալէգ գալմըշ սրը։

Մայիս 5.— Ճաքոնլար Բիցէվօ, Թագուչան վէ Բօրթ-Ատամա (Բուլանթիէնէ) ասքեր չըգարարլար։

Մայիս 6.— Ժէնէրալ Գուրօքի Ֆէնկ-Հուանկ-Զէնկի զապթ իթտի. Բօրթ-Ատամա՝ զապթ, սօնրա թախլիյէ, տահա սօնրա եինէ իշղալ օլընմըշ սրը։

Մայիս 7.—Ճաքոնլարը Բօրթ-Ատամանը չըմալ գըսմընատաքի չըմէնտրքիէր եօլընը խարապ, Գուանթիյենի իշղալ վէ մայիս 13տէ թախլիյէ վէ մայիս 15տէ եինէ իշղալ էյլէմիշլեր սիր։

Մայիս 10.— Գազագլար Անժուլիւզերինէ հիւճում իթմիշլեր, վէ լաքին կէրի բիսկիւրթիմիշլեր սիր։

Մայիս 12.—Ռուսլար Նիւ-Զուանկը թախլիյէ, սօնրա մայիս 22տէ զապթ էյլէմիշլեր սիր։ Ճաքոնիանընն 48 նօմէրօլը թօրբիլ վարօրը՝ Քէռի քէօրֆէզինատ թօրբիլ թօրլար իքէն, պատմըշ սրը։

Մայիս 14.— «Միյագօ» վարօրը՝ պիր լազմա թէմասիլ, Քէռի քէօրֆէզինատ բաթլայրագ հավայա չըգմըշ սրը։

Մայիս 15.— Ճաքոնիանընն «Հացուզէ» զըրհլըսը պիր լազմա տօգունարագ, Բօրթ-Արթիւրի 10 միլ ճէնուպընատա բաթլայրագ խարապ, վէ 439 ճաքոնլը թէլէֆ օլմուշ սրը։ Եինէ «Եօշինօ» գրուազէօրի տիկեր պիր գրուազէօրէ չարբարագ պաթմըշ վէ 235 քիչի զայիաթը օլմըշ սրը։ Ճաքոնլար Վանֆանկթիյենի վէ Ցանչիբունը զապթ վէ եէնի չըմէնտրքիէր խաթթը խարապ էյլէմիշլեր սիր։ Ճաքոնլար Գայբինկատ պիր նիւմայիշը պահրի իճրասըյա գարայա ասքեր չըգարմըշլար վէ եինէ վարօրա կէրի ալմըշլարսրը։

Մայիս 16.—Մուգատն եազընլարընատ պիր ճաքոն միքրէգեսի կէօրիւմիշ սիր։ Ճաքոնլար Քինչէուատան 3 պուլուգ մի ուզագատա պուլընան սրա թէրեէրինի 146 զայիաթ վերերէք զապթ իթմիշլերտիր։

Մայիս 17.—«Միվուչ» Ռուս կամպօթը ճաքոնլարընն էլինէ կէչմէմէք իւզրէ Ռուսլար թարաֆքնատան վարօրընն թօրլարը չըգարըլմըշ վէ պաթթալ պիր հալէ իքրազ օլունմըշ սրը։

Մայիս 18.—Ֆէնկ-Հուանկ-Զէնկին չըմալ ճիհէթինատ Գազագլար իլէ ժէնէրալ Գուրօքինին բիչտարլարը տրասընատ պիր մուհարեպէ վուգու պուլմըշ վէ ճաքոնլարը՝ 12 միլ կերիյէ բիճճաթա մէճպուր իտիմիշլեր սիր։

Մայիս 20.—«Գոկտիր» նամ Ռուս գրուազէօրի Վլատիվոսթօգ ատչղարընատա գումա օթուրմուշ սրը։

Մայիս 22.—Ամիրալ Սգրիլօֆ Վլատիվոսթօգա եէթիշմիշ սիր։

Մայիս 24.—Բօրթ-Արթիւր թօրա թուլմըշ սրը։

Մայիս 26.—Քինչէուատա պէօյիւք պիր մուհարեպէ վուգու պուլմըշ սրը։ Ճաքոնլար պու չէհրի զապթ վէ Նանչաս միւսթահքէմ մէվգիլարընը իյղալ իթմիշլեր սիր։ Ճաքոնլարընն զայիաթը 3500 քիչի սիր։ Ռուսլարընն զայիաթը հէնուզ մալիմ տեյիլ իսէ տէ, 2500 թախմին օլունըյօր։ Ռուսլարատան 78 թօր զապթ օլունմըշ սրը։

Մայիս 27.—Ճաքոնլար թալիէնը վանը իշղալ վէ 4 Ռուս թօբը զապթ էյլէմիշլեր սիր։

Մայիս 28.—Արանկ գուրպինատ վուգու պուլան պիր մուհարեպէտ ճաքոնլար Այանկը զապթ իթմիշլեր սիր։

Մայիս 31.—Ճաքոնլար Տանիի զապթ իթմիշլեր սիր։ Ռուսլար օրայը աթէչէ վերմէկէ մուվաֆֆագ օլամամըշլար սրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճիսրը Մուսթաֆա Բալա գազալ գայմագամը իշղ. Ասաֆ պէյէ սանիյ ռիւպպէտի թէվէֆի,

Թրապիզօն վիլայէթինատ Շիրան գազասը գայմագամլըգը՝ Գօլհիսար գայմագամը եօզագը Ալի Ֆէհմի պէյէ թէֆվէզ.

Շգօտրա վիլայէթի մէտրիճ միտրիյէթինէ՝ վիլայէթը միւարէլէյհա իսթինաճ մահքէմէսի ազա սանգաքանան Հաֆըզ Իպրահիմ էֆ., Աքքէա սանճաղը Տէֆթէրը Խազանի մէմուրլըգը՝ Քէրք սանճաղը Տէֆթէրը Խազանի մէմուրը Մէհմէտ էֆէնտի թային պույրուլմըշ սրը։

ՆԻՇԱՆ

Խըսէմաթը հասէնէի սատաղաթքատրանէ վէ բէվիյէթմէնատանէրինէ պինանէն Ռումելի վիլայէթը Շահանէսի միւֆէթթիշի տէվ. Հիւսէյին Հիլմի բէյ հազրէթլերինէ մուրասատ Մէհմէտ,

Ալթընճը օրատուի Հիւմայուն նիզամիյէ 48ինճի ալայը Զինճի թապուրը պինպաղը ռիֆ. Մահնուա ազամ հինդի, վէ «Բալանատա» նամ Գարատաղ վարօր գարթանը Իթալիա տէվլէթի թէպասընատան Բավլօկան Ճանագիյէ 5ինճի ռիւպպէտէն Մէհմէտ նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ սրը։

ՐԷՍՄԻ

ՐԷՍՄԸ ՏԱՄԱԿԱ ԳԱՆՈՒՆԸ

(Տիւնքի նիւսխէմիզէն տէվամ)

36. Ինճիմատա վէ ֆէյզատն վէ ասլու վէ սահր մուխաթաբաթը զրահյէ վէ թէլեֆը հայվանաթ սիկուրթա մուգավէլէճնամէսի 2 ղրշ.։

37. Հարիգ սիկուրթա մուգավէլճնամէլերի 3 ղրշ.։

35 վէ 36 վէ 37 նօմէրօլար հիզասընատա մուհարբեր բուսումը մագթու սիկուրթա չիրքէթլերի թարաքնատան 100 լիրայա գատար թազմնի թէճհհիւտ օլունան մէպսլերի հավի ռենճատատան իսթիֆտա օլունմազ։

38. Այզգ սիկուրթալար իլէ նագլյաթ ազանման սիկուրթա մուգավէլճնամէլերի 5 ղրշ.։

39. Հայաթ սիկուրթա մուգավէլճնամէլերի 25 ղրշ.։

Սիկուրթա չիրքէթլերի թարաֆքնատան թանգիմ իտիլէն վէ Ամերիկա թապիր օլունան պէյանընամէլեր 55 նօմէրատան 59 նօմէրօյա գատար օլան սիկուրթա մուգավէլճնամէլերինին թապի օլտուղը տյնը բուսումը մագթուէյէ թապի օլաճագ սրը։

)(35)(

ՄԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

«Ահ, պու պէնիմ իչուն զարարը սրը...

«Ցիւնքի պու սեպէպլե պիր իքի տէֆա հապս օլունմա թէկիլքէօնի կէչիրամիմ, ֆագաթ հիչ պիր գէման միւթթէհիմ օլմասրմ, ամյամ գուրթուլսրմ.։. Իլթէ իսմիմին եալընզը «Մէդամէն իպարէթ օլմասընա վէ ազատուզըմ մահալի լատյեզը։ պիլմէմէքլիկիմէ սեպեպ օլան չէ,...

Էկէր հազգամաթը իֆատէտ պիր թարզ ու էտա, պիր նէվ ուսուլ վար իսէ, գաթիլ՝ պունլարը թէմամէն քէնֆ իթմիշ վէ իճրա էյլէմքատ պուլընմըշ իտի։

Սէտատը, հարէքատաթը, նազարը, թէէսիւրի, ինֆատէտի՝ եեքիկերիլլե միւթէնասիպ իտի. պիր քէլիմէ պիլե միւնասէպէթսիզճէ աղզընատան ատօքիւլի վէրմէմիշ իտի։

—Ճիմատ վասքատ թաալիւնինիզ նէ՞ սիր։

Պու սիվալի միւսթանթիգ իյլատա իթտի։ Գաթիլին չէհրէսինէ պագանլար՝ սէօզլերինին վէ խրթապէթինին թէէսիրիլլե հէման հապսխանէ գարուլարընն քէնտիսինէ ալընլատաղը զանընատա պուլընարընը ֆարզ ու թախմին իտէպիրլեր... Մազնուն՝ միւսթանթիգին պու սիվալինէ ճէվապատ տախի թէվազգուճ իթմէտի։

—Թապիի Մատամ Թրէնկլունը պանա էյրէթմիշ օլտուղը սէնատթա եազյորըմ։

Ֆրանսատա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ պու սէնատթըմա կէչինամիմ։

—Տէմէք մէմալիքը էճնէպիյէտ պուլունընը։

—Էվվէթ... վէ օն ալթը սէնէ սիր կէտ Ալէմանիատա, կէտ Ինկիլթէրատա Մ. Սէմբասնը գումբանատաբլա պերապեր ալալյորըմ։

—Տէմէք սիզ սեյյար թէաթրօ օյունընընընը։ Պէօյլե պիր սէնատթատա պուլունաբիլընընը հալաէ, նամբլ օլայյոր տա էլլերինիզ պու գատար պէյազ վէ նազիք տուրուլյոր։

Թէլալա տիւմէք չէօյլե տուրսուն, պիլաքիս զայէթ գայասըզճա մազնուն էլլերինի գալաբրբզ քէնտիսինէ պագաբ։

—Եվվէթ, տօղրու, էլլերիմ կիւղել... էյի պագբյորըմ, թէմիզլիկինէ տիգ-գաթ ֆայյորըմ տա անընն իչուն։

—Տէմէք թէաթրօտա տիզե հիչ պիր խրամէթ կէօրտիւրմէյորլար։

—Խայր, միւսթանթիգ էֆէնտի, կէօրտիւկիմ իչին էլիմէ բէք թէէսիրի եօգ սրը... պէն ուսմամ թէաթրոյը իլան վէ մէտ իթմէյէ մէմուրըմ։ Խրամէքատար պէնիմ լիսանընմը սէօյլեր։ Թէֆախիւր իթմէք կիպի օլմասընամամ, պու խուսուսատա էբէյիճէ մէհարէթիմ վար սրը։

Մ. Սէկմիլլեր էլիլե չէնէսինի գալբյոր իտի։ Պիր մազնունընն քէնտինի միւսաֆէտ իչուն իսթիհքամ իչինէ չեքիլիկինի հրաս իտիճէ, չէնէսինի գալբմագ Մ. Սէկմիլլերին միւթասը իտի։

—Էյ եյլե իսէ մէհարեթինիզատն պիր ճիմանէ կէօսթերինիզ։

Մազնուն՝ միւսթանթիգին սեզիւնի իսթիհզայա համ իտէրէք, թէաճճիւպլե իքի տէֆա՝

—Օ... օ.—տէտի։

—Բէնա խաէրիմ, սեզիւմի թութանը։

Գաթիլ՝ տրթըզ իսթիհզայա համ իչուն մահալ օլմասընընը անլատը, օ սահնյէտ սեմասը թէպէտիւլ իթտի, պիւսպիւրին պաղգա պիր սուրէթ ալը։

Սեյիրճիլերի տավէթ իտէն օյունճլարընը ելլերինատ պուլընմասը միւթատ օ.լան քիւլիւք տէնէկի պուլամասընընան, միւսթանթիգին եազընատէսինատն պիր ճէվվել թահթասը ալարագ վէ սեսինի տեյիլթիրէք, մազնուն չու սուսրէթլե օյունճլընը վազիֆէսինի իճրայա պաչլասը։

«Սուս, մուզգա... օէն տէ, պեօլիւք տավուլ, սեսինի քեռ... Իլթէ, է. «Ֆէնճիլեր, հանդմար. էն աճիպ, էն զարիպ չեյլեր հէր պուրատա։ Իլք տէֆա «վէ զայէթ մունթազամ վէ ֆեվգելատ սուրէթատ չու ատաթատ պու անատ «պաչլայոր։ Պու մարիֆեթլերին տիւնեատա պիր միսլի տահա եօգ։ Իր իւսթիւն. «տէ բազալար, թրաբեզա իլե օյունլար, խարիգելատ ժիմնասթիգ թալիմերի, «գուվվէթ թէերիւպելերի... էն մէշհուր սէնատքարլարա պերապեր...»

—Ֆեաֆի... բէք էյի, պունը Ֆրանսատա սեյլերինիզ, եա Ալէմանիատա նէ՞ եաբարընընը։

—Թապիի օրատա Ալէմանճա սեյլերիմ։

Ալէմանճա Մ. Սէկմիլլերին լիսանը մատերզատը օլտուղը իչուն պիրա թէ բետաբա տէտի քի,

—Հայատ պագալը, պունը տա կէօրելիմ...

Մազնուն՝ թավրընը թէպպել իթտի վէ տալա թէվազգուճ ու իսթիրազ իթմէքսիզին ֆասիհ վէ տօղրու Ալէմանճա օլարագ տէտի քի,

«Մէմուրիյը մահալլիէնին միւսաատէսիյլե միւհթերեմ վէ մաւազզէզ էհալի «Ֆէն հուզուրընատա պիրինճի տէֆա օլարագ «Վէնսատէֆա» նամ օյուն...»

—Եէթիշիր...

Միւսթանթիգ այաղա գալգաբ. տիւշինճէսինին սագլամագ իսթէյյոր իտի։

—Հայատ կիթթինիզ տէ Ինկիլիզճէ պիւր պիր թէրճիմա պուլընընը։ Ինկիլիզճէյի տէ պէօյլե սերի վէ տօղրու սեզլէյօրմըսընընը։

Միւսթանթիգին պու սեզիւ իւզերինէ Լըգօգ՝ պուլընարընը քեօչէտէն գալգարագ, միւթեվազուանէ իլերիլեռի վէ տատ քի,

—Պէն Ինկիլիզճէ սեյլերիմ։

—Օ հալատ բէք ալա, տատիկիմ իյիթինիզ եա՞, մազնուն...

Գաթիլ պիր քերրէ տահա չէհրէսինի թէպպել իթտի. պու տէֆա Ինկիլիզերէ մախսուս օլան հիտատ թավրը վէ տպաս սիմալը տախ իթմիշ իտի։ Ճիտատ պիր թավր ու հարէքէթլե վէ ֆատի Ինկիլիզ լիսանընը տատ քի,

«Հանըմար, էֆէնտիլեր. Հազգ՝ Հաշմէթլու գրուլցամըզա վէ չեհրիմիզէ «միւհթերեմ գայմագամընա ուզուն եօմրլեր իհսան իթտին։ Ինկիլթերամըզ, պու «զիմ չանը ու չերեֆլի Ինկիլթերամըզ միւսթեսնա օլտուղը հալատ հիչ պիր մին «էյքէթ, հիչ պիր գըթա՝ պեօյլե դարիպ, ռեիպ վէ կեօրմեկէ սեզա մարիֆեթիմ։ «հիւնէրլեր մեյատատա կեթիրմէզ...»

Պիր տագիգա գատար տահա տալա տրաը տրասընը քեամատէն վէ քեամն սիյագ ու սեպտթընա խալել վերմէտէն տեվամ իթտի։

Մ. Սէկմիլլեր՝ եազըճատէսինին էօնիատ պուլընը էլլերինին իլինե տալը վէ թեհալիւրատ գալմըշ իտի։

(Տեվամի)

Սիկուրթա մուգավէլէնամէսինաէ մուհարբէր ֆէսէքէն վէ մահալլէրին թէպիլի վէ եախօտ սիկուրթա պէտէլինին թէնզիլի վէ եա իւճրէթին իատէսի հագգընտաքի Ամանալար միւթէօնա տըր։

60. Սիկուրթա իչիւն թանզիմ գըրլընան մուվագգաթ չահատէթնամէ լեր 1 ղրշ։

61. Սիկուրթա իչիւն հաքեմ թայինի զմինտանա թանզիմ գըրլընան գամբրամէսալար 5 ղրշ։

62. Հաքեմ վէ էհլը խըզրէ թարաքընան սիկուրթա իչիւն թանզիմ գըրլընան բարբրթալար՝ 100 լիրայա գատար թային գըրլընան թազմինաթ իչիւն 5 ղրշ։

100 լիրատան եօգարը 500 լիրայա գատար 10 ղրշ., 500 լիրատան եօգարըսը իչիւն 20 ղրշ։

63. Մանիֆէսթալար իլէ էշեռի մահմուլէ լիսթասը 3 ղրշ։

64. Նավի մուգավէլէնամէլերի 2 ղրշ.

65. Գոնշիմէնթալար վէ նագլիլէ գայմէլերի իլէ հեր նէվ համուլէ վարագալարընը պէհեր նիսխէսի 1 ղրշ։

66. Կեմրիւք անպարարընա չըգարըլմայան էշեռ ասհապընա վերիլէն թէոիմ լիսթալարը 1 ղրշ։

67. Իրսալաթ վէ թէսլիմաթ օրտինալարը 10 բարա։

68. Շըմէնթաքէր յիրքէթլերի թարաքընտան վերիլէն մագպուզլար 20 բարա։

69. 40 ղրշ.տան եօգարը մէպլաղը միհթէվի եօլու վէ էշեռ պիլէթլերի 20 բարա։

70. Թէաթրօ վէ գոնսէր պիլէթլերի՝ 20 ղրշ.տան 40 ղրշ.ա գատար 1 ղրշ, 40 ղրշ.տան եօգարը 2 ղրշ։

71. Սու գումբանեարբէյա սաիր պունա միւմասիլ յիրքէթլերին ապոնէ մուգավէլէնամէլերի 1 ղրշ։

72. Կազէթալարըն ապոնըման մագպուզլարը 20 բարա։

73. Մէնաքիի խուսուսիյէյէ աիա հեր նէվ ինշաաթ քէշքի տէֆթէրլերիյէ պունլարա միւթէալիգ բլան վէ բէսմիլը պէհեր քէշքի տէֆթէրի իչիւն 3 ղրշ։

74. Մէկեճլէնին 705 վէ 852 մատաէլերիյէ անլէրի միւթէազզզ մէվատա մուհարբէր սէքէսթրօ վարագալարը իլէ իսաէ սէնէալերի 2 ղրշ։

75. Միւվազաա սէնէալերի 20 ղրշ։

ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՖԸԳԻՐԱ

Իլան վէ իլան լեվհալարը

76. Էֆիրատ թարաքընտան քեռաղըա վէ պեղ վէ եա սաիր մէվատա իւզերինէ թէրթիպ վէ մաղրուֆ վէ զայրը մաղրուֆ օլարագ թէկվի օլունան մաթպու վէ զայրը մաթպու իլանանամէլեր վէ բրօկրամլար վէ թարիխի իլանլար վէ ումումի մէքթուպլար 2 բարա։

77. Տէվաիրը բէսմիյէ թարաքընտան քեռաղըա վէ եա մուգավա իւզերինէ թահրիր օլունան վէ էֆիրատ մէնաքիբինէ միւթէալիգ պուլընան իլանաթ 5 բարա։

78. Էֆիրատ թարաքընտան քեռաղրա վէ եա մուգավա իւզերինէ հեր նէ սուբէթլէ օլուրսա օլսուն թէրթիպ վէ ումումի մահալլերին տախիլ վէ եա խարիճինէ թալիգ վէ եախօտ իլագ իսիլէն իլանաթ 5 բարա։

79. Թէաթրօ բէրաէլերինէ, սուվարլարա, մէվգբի ումումիյէյէ վէ քեռաֆիֆէի վէսաիրը նագլիյէյէ եաղը վէ պօյա իլէ նագլ վէ թահրիր վէ եախօտ քեռաղրա վէ մուգավանըն ղայրը մէվատ իւզերինէ պիթթերթիպ վագ ու թալիգ օլունաճագ պիր մէթրօ միւրէպպաբնատ վէ անտէն զիյատ իլանաթըն պէհեր մէթրօսը իչիւն սէնէվի 5 ղրշ։

Պիր մէթրօ միւրէպպաբնատան տուն վէ 50 սանթիմէթրօ միւրապպաբնատան ֆազլա օլանլարը սէնէվի 1 ղրշ։ 50 սանթիմէթրօ վէ անտէն տուն օլանլար սէնէվի 20 բարա։

80. Պիր մատաէյէ մախսուս օլմայարագ էշեռ վէ մէվատը միւթէնէվիանըն իլանընը միւթէզամին վարագալար 1 ղրշ։

81. Էվթատ վէ էշեռանըն վէ քիթապլարըն ֆիյաթընը միւպէյյին մաթպու վարագալար վէ բիսալէլեր 10 բարա։

82. Թիճարէթխանէ վէ սաիրէ ատարէսլերինի հավի մէճմուալար 5 ղրշ։

83. Հեր նէվի սէնատաթ վէ թիճարէթի հավի (օլարագ սիւքքեան վէ մաղազա վէ էմլաքինը սաիրէ իւզերինէ վէ եա ճամէքեանընա թատիգ օլունաճագ քիւթապէ վէ լեվհալար սէնէվի 20 ղրշ։)

84. Հեր նէվ (կազէթալարա բէսալը մէվգութէ վէ ղայրը մէվգութէ վէ մէճմուա վէ սաիրէ իւզերինէ նիսբէթը ասլիյէլերի պիր տէֆթ թապ՝ իսիլէճէք իլան իչիւն 1, 10ա գատար 2, 20յէ գատար 3, 50յէ գատար 5, զիյատէսի իչիւն 20 ղրշ։

Թէքերրիւր իսէճէք իլանլար իլք իլան թարիխինտէն իթիպարէն պիր սէնէ իչինէ օլուճագ տըր։

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՖԸԳԻՐԱ

Միւթէֆէրրիգա

85. Վատիյէթնամէլեր 50 ղրշ։

86 Հիչ պիր մէպլաղը հավի օլմայան թէահհիւնամէ վէ մուգավէլէնամէլեր 10 ղրշ։

87. 2000 ղրշ.ա գատար պէտէլը իճարը սէնէվիյի հավի օլան իճարը վէ իսթիճար մուգավէլէնամէլերինին հեր պիր նիսխէսի սէնէվի 2 ղրշ։

2000ատէն եօգարը 10,000 ղրշ.ա գատար օլանլարը 5 ղրշ։

10,000ատէն եօգարը 20,000է գատար օլանլարը 10 ղրշ., 20,000ատէն եօգարը օլանլարը 20 ղրշ։

88. Տամկա բէսմինէ թապի վէ եա զայրը թապի (գուլուրը բէսմիյէնին խիլասա վէ սուբէթլերի 5 ղրշ։

89. Բիքեռապը Շահանէյէ թագամ օլունան արզուհալար 3 ղրշ։

90 Տէվաիրը հիւքիւմէթէ վերիլէն արզուհալարա մէէզունիյէթ վէ թէ-

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷՊ

Բէրրին՝ եանընտա պուլընան եաուրիկաբը գբյմէթաբրն պիրան էվվել եմին պիր մէվգբյա իյսալինատ իսթիճալ կէօսթէրիյօր իսի։ Տօղրուան ասղրույա Շօսէ Ցանթէն ճատէսինատէքի Ֆիլիբ տը Լապէրիէրին աբարթըմանընտա կիթսի։

Նամուսլը պանքէրին վէֆաթ իթտիկինի, օղլունընտա Բարիզի Թէրք էյլեսիկինէ պիլէն օգուսանլարըմըզը՝ Բէրրինին նասըլ պիր ճէվապ ալաբըզը թախմինատ կէճիրմէմիշլէր սիր։ Պու խասպէր՝ Բէրրին իչիւն ատէհ-էթլի պիր տարպէ օլսու.... Գոնթէսին քէնտի հըմայէթինէ թէրք իթտիկի մասում Պէրթ՝ հէմ պէշ բարասըզ վէ հէմ տէ մահրումը հըմայէ գալմըշ իսի։ Պիչարէ գբզըն հալ վէ մէվգբը՝ Ժօրժէթթին քինատէն պին քէրրի ֆէնա իսի... էօյլէ եա՛, օնուն հիչ օլմադան չալըշմագտան օսանմայան անա վէ պապասը հայթատա պուլունըյօր իսի։ Պանքէրին պէօյլէ պիր հալը էսէֆիչթիմալէ տիւչար օլմուշ պուլունմասը, Բէրրիին տէ իւմիտլէրինի պօշա չզբարմըշ իսի։ Պիչարէ գբզան՝ մատամընա իթտիկի խըտմէթին միւքեֆֆաթը օլարագ, պագբյէէ հայաթընը քէմալը բահալա կէչիրէճէկինի թասավվուր իտուպ տուրուրքէն, եինէ էսկի մէչագգաթը սէնատաթլարընա պաշլամագ մէճբուրիյէթի գորշըսընատ պուլունմըշ իսի։ Ֆագաթ ֆէվգէլատէ պիր ուլուվվը ճէնապա մալիք օլան Բէրրիին նագարընտա, պիրպիրինի վէլի իթմիշ օլան պու ֆէլաքէթլերին էն միւհիմմի Պէրթին ֆագիրէ վէ մահրումը հըմայէ գալմասը իսի. քէնտի քէնտինէ,

—Խայր. տէյու հայգբրը, սէվկիւլու մատամընը գբզը տիւնեատա եալընըզ գալմըշ տըր, պէն օնուն անասըյմ, Ժօրժէթ տէ հէմշիրէսի, Ժան տա պապասը։ Գոնթէս տը Բէրվալը՝ Ժօրժէթին իսթիգպալինի թէեմին իչիւն օլան թասավվուրաթընը, Բէրրին Ռօզիէ՝ Պէրթ հագգընտա քեմալը մուվաֆֆագբյէթլէ իճրա իսեմէք...։

Ճանպազըն գարբսը պէօյլէճէ գարարը վերտիքաէն ասնրա կէճէլիկի պիր ֆրանգբգտան ֆազլա օլմայան օթելլերինատէն պիրինէ կիթտի։

Շաթօտան տյրբլբրքէն, Լէոնի՝

—Էկէր եաշայաճագ օլուրսամ... գաթա ալընարագ, օնա կէօրէ պէտէլ թախմին իտիլէճէք, վէ քէօղլերատ ատրաղի վէ էմլաքընը գբյմէթլերի իւ-հէլեթը մուհամմինէ թարաքընտան թախմին իտիլիքէն պաղա, օրանընը էհլը վուգուֆի վէ հէյեթը իսթիյարիյէսինատէն օիւվալ օլունաճագ տըր։ Թահրիրին իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մուհամմինլերէ վերիլէճէք մատարիֆաթա մուգապիլ պիր տէֆա օլմագ իւզրե ալընաճագ օլան մապալիդին գբյմէթի 20000 ղրշ.ա գատար օլան էմլաքընը իսթիանաբյլա 21000ատէն եօգարըսընան տէրեճէթը միւթէլիֆէտ ալընաճագ տըր։ Հէյեթը մուհամմինէ թարաքընտան թագտիր իտիլէն գբյմէթ իւզերինէ վերիլէն իսպարնամելերէ գբյմէթին ֆահիշ օլմասընտան տօլայը ասհապը թարաքընտան վերիլէճէք իսթիրազնամէլերին նիհայէթ 15 կիւն զարֆընտա վերիլմէսի, վէ իսթինաֆէն թագտիրը գբյմէթ իտիլմէք լազըմ կէլմիկի հալատ, իսթինաֆ մուհամմինլերի թարաքընտան թագտիր իտիլէճէք գբյմէթ իչիւն տախի ասհապընա երնէ իսպարնամէ կէօնտէրիլէճէք, վէ պունդն իչիւն տէ մուհայէն միւտէթին խիթամընտան եվվել իթիրազնամէ վերիլէճէք, վէ թէմեղզն թէտգիգ իտիլիքէն սօնրա, մէգքիւր թատաբլ օլունմըշ գբյմէթին վերկի տէֆթէրլերինէ գայրընը իճրասրյա, էմվալը էմիրիյէնին օնա կէօրէ թահրիր ճիրէթինէ կէտիրիլէճէք տը։

Պու միւտատթը մուայյէնէլեր զարֆընտա ասհապը իթիրազ իթմէտիկի հալատ, գբյմէթը մուգապրէրէ իւզերինէն էմվալը էմիրիյէնին թահրիր ճիրէթինէ կէտիրիլէճէք, թահրիր իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մէմուրլարը հիւնը հալ վէ խթիգամէթէն օլուպ, պիր կէօնտասհապը վուգուաթատան օլմամասընա արգաթ իտիլէճէք, վէ եկնիյէտէն խալի վէ պինէնալիյ մէտարը իսթիֆատ օլմագտան արի արտալարտան պատէմա 1000ատ 3 նիսպէթինատ վերկի ալընմասրյա պէրպաէր, խարտալ վէ օթուրըլմասը գապիլ օլմայաճագ տէրեճէտ օլան եվվերէն տախի 1000ատ 3 նիսպէթինատ վերկի ալընաճագ տըր։ Հէյեթը մուհամմինէ թարաքընտան պիր եվ վէ եա արազիյէ գբյմէթ թագտիր իտիլմէք լազըմ կէլմիկի հալատ, եվվէլա օ եվվին վէ եախօտ արազինին 10 սենէլիք մահսուլը իւէ պէտէլը իչմասը հիտապ իտիլէրէք, նէ մըգտարտ պալիդ օլուր իսէ օնա կէօրէ թագտիր իտիլէճէք, չիֆթիլիքէր հագգընտա իճրա իտիլէճէք թահրիրին տախի, օ չիֆթիլիկին պիւթիւն միւթէմիլմէթը նազարը տիգգատթա ալընարագ, հավի օլուղը արազինին ալընմագտա օլան մահսուլաթ վէ սարիրինին պալեճատ եազըլը օլան ուսուլ վէճէվլ 10 վէ եա 15 սենէլիք մըգտարը հիտապ իտիլէրէք, գբյմէթի օնա կէօրէ թային իտիլէճէք տը։

Պիլախէրէ պու չիֆթիլիք միւթէմիլաթընան պիրիսի տիկէր պիր քիմսէյէ սաթըլմըշը հալատ, գբյմէթը մուխամմինէսի իլէ պէտէլը ֆիւրուսաթ իւզերինատէն թահրիրը գայրընը իճրասը իլէ էմվալը էմիրիյէսի տահիպը ճէտիտինատէն թահրիլ օլունաճագ տը։ Ահէզատէն օլանլարընը՝ միւթէտարրիֆ պուլունըգլարը տրագի վէ էմլաքընը վերկիլերի իսէ՝ օ քէօլիուն եախօտ օ մահալլէ վէ գատապանը միւթէպէրանընտան պիր գաչ զէվաթընը մէօհրլերիյլէ գաթա ալընարագ, օնա կէօրէ պէտէլ թախմին իտիլէճէք, վէ քէօղլերատ ատրաղի վէ էմլաքընը գբյմէթլերի իւ-հէլեթը մուհամմինէ թարաքընտան թախմին իտիլիքէն պաղա, օրանընը էհլը վուգուֆի վէ հէյեթը իսթիյարիյէսինատէն օիւվալ օլունաճագ տը։ Թահրիրին իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մուհամմինլերէ վերիլէճէք մատարիֆաթա մուգապիլ պիր տէֆա օլմագ իւզրե ալընաճագ օլան մապալիդին գբյմէթի 20000 ղրշ.ա գատար օլան էմլաքընը իսթիանաբյլա 21000ատէն եօգարըսընան տէրեճէթը միւթէլիֆէտ ալընաճագ տը։ Հէյեթը մուհամմինէ թարաքընտան թագտիր իտիլէն գբյմէթ իւզերինէ վերիլէն իսպարնամելերէ գբյմէթին ֆահիշ օլմասընտան տօլայը ասհապը թարաքընտան վերիլէճէք իսթիրազնամէլերին նիհայէթ 15 կիւն զարֆընտա վերիլմէսի, վէ իսթինաֆէն թագտիրը գբյմէթ իտիլմէք լազըմ կէլմիկի հալատ, իսթինաֆ մուհամմինլերի թարաքընտան թագտիր իտիլէճէք գբյմէթ իչիւն տախի ասհապընա երնէ իսպարնամէ կէօնտէրիլէճէք, վէ պունդն իչիւն տէ մուհայէն միւտէթին խիթամընտան եվվել իթիրազնամէ վերիլէճէք, վէ թէմեղզն թէտգիգ իտիլիքէն սօնրա, մէգքիւր թատաբլ օլունմըշ գբյմէթին վերկի տէֆթէրլերինէ գայրընը իճրասրյա, էմվալը էմիրիյէնին օնա կէօրէ թահրիր ճիրէթինէ կէտիրիլէճէք տը։

Պու միւտատթը մուայյէնէլեր զարֆընտա ասհապը իթիրազ իթմէտիկի հալատ, գբյմէթը մուգապրէրէ իւզերինէն էմվալը էմիրիյէնին թահրիլ ճիրէթինէ կէտիրիլէճէք, թահրիր իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մէմուրլարը հիւնը հալ վէ խթիգամէթէն օլուպ, պիր կէօնտասհապը վուգուաթատան օլմամասընա արգաթ իտիլէճէք, վէ եկնիյէտէն խալի վէ պինէնալիյ մէտարը իսթիֆատ օլմագտան արի արտալարտան պատէմա 1000ատ 3 նիսպէթինատ վերկի ալընմասրյա պէրպաէր, խարտալ վէ օթուրըլմասը գապիլ օլմայաճագ տէրեճէտ օլան եվվերէն տախի 1000ատ 3 նիսպէթինատ վերկի ալընաճագ տը։ Հէյեթը մուհամմինէ թարաքընտան պիր եվ վէ եա արազիյէ գբյմէթ թագտիր իտիլմէք լազըմ կէլմիկի հալատ, եվվէլա օ եվվին վէ եախօտ արազինին 10 սենէլիք մահսուլը իւէ պէտէլը իչմասը հիտապ իտիլէրէք, նէ մըգտարտ պալիդ օլուր իսէ օնա կէօրէ թագտիր իտիլէճէք, չիֆթիլիքէր հագգընտա իճրա իտիլէճէք թահրիրին տախի, օ չիֆթիլիկին պիւթիւն միւթէմիլմէթը նազարը տիգգատթա ալընարագ, հավի օլուղը արազինին ալընմագտա օլան մահսուլաթ վէ սարիրինին պալեճատ եազըլը օլան ուսուլ վէճէվլ 10 վէ եա 15 սենէլիք մըգտարը հիտապ իտիլէրէք, գբյմէթի օնա կէօրէ թային իտիլէճէք տը։

Պիլախէրէ պու չիֆթիլիք միւթէմիլաթընան պիրիսի տիկէր պիր քիմսէյէ սաթըլմըշը հալատ, գբյմէթը մուխամմինէսի իլէ պէտէլը ֆիւրուսաթ իւզերինատէն թահրիրը գայրընը իճրասը իլէ էմվալը էմիրիյէսի տահիպը ճէտիտինատէն թահրիլ օլունաճագ տը։ Ահէզատէն օլանլարընը՝ միւթէտարրիֆ պուլունըգլարը տրագի վէ էմլաքընը վերկիլերի իսէ՝ օ քէօլիուն եախօտ օ մահալլէ վէ գատապանը միւթէպէրանընտան պիր գաչ զէվաթընը մէօհրլերիյլէ ֆագաթ պու ատա ուգուն միւատէթ քիֆայէթ իթմէյէճէք իսի։ Նամսըլ պիր մէտարը թէյյիւլ պուլաճագլար իսի։ Բէրրին վէ Ժան Բօզիյէ ճանպազլըզընատան պաղդա պիր չէյ եարմաղա միւգթէտիր տէյիլլեր իսի։ Բէրրին պունատան 3 սենէ էվվել իսթիհսալ էյլէտիկի բուխատանամէ իլէ ճանպազլըզա պաշլամտա գարար վերտի. գոնթէսին նագատէն վերմիշ օլտուղը 3000 ֆր. ատ պուգարարընը իճրասընը գօլայլաթաճագ իսի։ Բէրրին պունատան պաղդա, խաթըրաթընը Պէրթին նագարընտա ճանլանարբրտարագ, պիչարէ գբզը մահզուն իթմէկի տէ իսթէմէյօր իսի։ Էօյլէ եա... թալիի նատաղընը միւատատէսինէ մազհար օլտա իսի, իթիպար վէ սէվգբընին չմանքինատէն բէք բարլագ օլաճագ իտուկինի սէօյլէմէք նէ՞ կիպի պիր ֆահիշէյի մուճիպ օլապիլիր իսի.... Բէնանինին՝ քիմ օլտուղընը պիլմէէն՝ եաշամասը հեր հալատ հագիգաթը էօյրէնմէսինատէն պին քէրբէ տահա էյի իսի։

(Տէվամի)

ԷՄԼԱՔԸՆ ԹԱՍԻԼ ԳԸՅՄԷԹԻ

Թիւրքիտտա իճրա օլընմագտա օլան էմլաքընը թատաբլը գբյմէթլերի մուամէլաթը թէմամբյլա ուսուլի տարիբսինատ իճրա իտիլմէսիկինատէն, կերէք խազինէի ճէլիւէնին վէ կերէք հուգուգը էհալինին զայա օղրամագտա օլաղը ատխրէն Շուրաի Տէվլէթճէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրէատ անլաշըլմաղլա, պու պապատ պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընըպ, թէագիգ իտիլմէքտէ օլտուղը եաղըմըզ իսի։

Պու նիզամնամէ միւհթէվիյաթընա տարը ալընան մալիւմաթա կէօրէ, պատէմա կէրէք Տէրսաաթթատ վէ կէրէք վիլայաթատա մուամէլաթը թատտիրիյէ վէ թահրիրիյէ իճրասընա թէչէպպիւս իտիլմիկի զէման, եաղըլաճագ վէ եա թատաիլի իճրա իտիլէճէք եվ վէ սարէնին մէվգբը վէ ճիվաբը նագարը տիգ-

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻԶԻՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ-ԼԸ ՏԱՒԻՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻՒ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ 119,000,000 ֆր.
1902ՆԻՆ մագպուզաթը 24,000,000 ֆր.
Էօսէնէն զիյան 274,000,000 ֆր.
Սիկուրթալըթանէլերին գըյմէթի 21½ միլեառ։

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1902 մագպուզաթը 12,000,000 ֆր.
Էօսէնէն զիյան 129,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը եօմիւր 272,000,000 ֆր.

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսաիա չէրաթի իլէ Թիւրքիտտա սիկուրթա գայտ իսէր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տախի՝ միւթէլիֆ սուրէթատ վէ խուսուսի էհվէն ֆիյաթալարյա եօմիւր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՊԱՆԳԱՍԸ Օսմանլը Պանգասը տըր. Թիւրքիա վէ մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ.— Սթանպուլատա Սուլթան Համմամընտա Գաֆրըճըզլու Բասաժը։

Միւտիրը ումումիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրըճա պիր չիւպէսի օլտուղը կիպի, մէմալիքը Մահրուսէնին հեր թարաքընտա տախի խուսուսի ժամանալարը վար տըր։

հէյեթը իսթիյարիյէ թարաքընտան վերիլէն իլմուխապերլեր իւզերինէ մուճիպը ճելպը տավաթը խայրիյէի հագրէթը բաշիտի օլմագ իւզրե, վերկիաէն իսթինա խալիճէք, վէ մուամէլաթը թահրիրիյէնինհալէթ օգոռատատան հոկամ. սօնընա գատար խիթամա էրարիրլմէսիյլէ գալուաթընը մուամէլաթը իքմալ իտիլէրէք, մուամէլաթը գաթիյէէ մուհագգէն նոյմ. իպթիտասընտա պաշլանմագ տըր։

Մուամէլաթը թահրիրիյէ հեր եէրատ այնը զէմանտա պաշլանմագ տըր. չէունքի այնը զէմանտա պաշլանմագը հալատ Խազինէի եէլիլեճէ մուամէլաթընը գարըլմասընա մէյտան գալմայաճագը հիհթէլէ, պու սուբէթլէ իյթա օլունաճագ տըր։ Ալընաճագ վերկիլերին մուխամմինլեր թարաքընտան թագտիր օլունան գբյմէթլերին պիտայէթէն վէ իսթինաֆէն վէ թէմեղզն թէտգիգաթը իճրա իտիլմէք ճիհէթինէ կիտիրիլմէսի տըր։

Պու միւտատթը մուայյէնէլեր զարֆընտա ասհապը իթիրազ իթմէտիկի հալատ, գբյմէթը մուգապրէրէ իւզերինէն էմվալը էմիրիյէնին թահրիլ ճիրէթինէ կէտիրիլէճէք, թահրիր իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մէմուրլարը հիւնը հալ վէ խթիգամէթէն օլուպ, պիր կէօնտասհապը վուգուաթատան օլմամասընա արգաթ իտիլէճէք, վէ եկնիյէտէն խալի վէ պինէնալիյ մէտարը իսթիֆատ օլմագտան արի արտալարտան պատէմա 1000ատ 3 նիսպէթինատ վերկի ալընմասրյա պէրպաէր, խարտալ վէ օթուրըլմասը գապիլ օլմայաճագ տէրեճէտ օլան եվվերէն տախի 1000ատ 3 նիսպէթինատ վերկի ալընաճագ տը։ Հէյեթը մուհամմինէ թարաքընտան պիր եվ վէ եա արազիյէ գբյմէթ թագտիր իտիլմէք լազըմ կէլմիկի հալատ, եվվէլա օ եվվին վէ եախօտ արազինին 10 սենէլիք մահսուլը իւէ պէտէլը իչմասը հիտապ իտիլէրէք, նէ մըգտարտ պալիդ օլուր իսէ օնա կէօրէ թագտիր իտիլէճէք, չիֆթիլիքէր հագգընտա իճրա իտիլէճէք թահրիրին տախի, օ չիֆթիլիկին պիւթիւն միւթէմիլմէթը նազարը տիգգատթա ալընարագ, հավի օլուղը արազինին ալընմագտա օլան մահսուլաթ վէ սարիրինին պալեճատ եազըլը օլան ուսուլ վէճէվլ 10 վէ եա 15 սենէլիք մըգտարը հիտապ իտիլէրէք, գբյմէթի օնա կէօրէ թային իտիլէճէք տը։

Պիլախէրէ պու չիֆթիլիք միւթէմիլաթընան պիրիսի տիկէր պիր քիմսէյէ սաթըլմըշը հալատ, գբյմէթը մուխամմինէսի իլէ պէտէլը ֆիւրուսաթ իւզերինատէն թահրիրը գայրընը իճրասը իլէ էմվալը էմիրիյէսի տահիպը ճէտիտինատէն թահրիլ օլունաճագ տը։ Ահէզատէն օլանլարընը՝ միւթէտարրիֆ պուլունըգլարը տրագի վէ էմլաքընը վերկիլերի իսէ՝ օ քէօլիուն եախօտ օ մահալլէ վէ գատապանը միւթէպէրանընտան պիր գաչ զէվաթընը մէօհրլերիյլէ գաթա ալընարագ, օնա կէօրէ պէտէլ թախմին իտիլէճէք, վէ քէօղլերատ ատրաղի վէ էմլաքընը գբյմէթլերի իւ-հէլեթը մուհամմինէ թարաքընտան թախմին իտիլիքէն պաղա, օրանընը էհլը վուգուֆի վէ հէյեթը իսթիյարիյէսինատէն օիւվալ օլունաճագ տը։ Թահրիրին իճրասը իչիւն կէօնտէրիլէճէք մուհամմինլերէ վերիլէճէք մատարիֆաթա մուգապիլ պիր տէֆա օլմագ իւզրե ալընաճագ օլան մապալիդին գբյմէթի 20000 ղրշ.ա գատար օլան էմլաքընը իսթիանաբյլա 21000ատէն եօգարըսընան տէրեճէթը միւթէլիֆէտ

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐԶԷ

Միլէթիմիզ միւթէպերանքնան վէ ասնապը րիւթպէտէն Տօգթ. Բ. Էմիրզէ էֆ. պու քէրրէ մա տիւէ չէրիմիզաէ իգամէթ իթմէք իւզրէ Էյօղլունա Պէյիւք Բարմագ Գաբուտա 16 նումէրօլը խանէաէ իգամէթ իթմիշտիր։

Մումատիւէյ էֆ.՝ բէք չօգ սէնէյէր Բարիզաէ իգամալը թահսիլ իթտիկ կիպի, 15 սէնէտէն պէրու իտրաթ թէպապէլէ իչթիղալ իտուլ, սէնատէրնա քէսպը մէլեքէ վէ չէօհրէթ էյլէմիշտիր։ Քէնտիսի էպէլիքաէ վէ գաբրն խատիալրդալարնա իսթիհսան բէյտա իթմէքտիյէ պէրպաէր, սանալ վէ էմբրազը բուհիյէյէ սիա օյան հէր նէվի իլէ վէ իսթինազը բահմանէն հուսուլէ կէլէն ֆէլէ վէ պունա միմսիլ խասթալրգալարը պիր ուսուլը ճէտիալէ թէտանվի իթմէքտէ տիր։

Մումատիւէյ Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ 30 կիւնանէն պէրու զուլմէթէ մահքիմ օլան պիր զզնհզազը կէօզլէրինի պէչտագիգասա աչարը կիպի, պիր տիկէրինի տախի եարը պէլէնէն աշաղըսը թուսմազ օլուպ, էսիրֆիրալ պուլունարը հալաէ օն տագիգա զարֆնտա օտանը իչինէ եէրիթմէյէ մուվաֆֆագ օլմաչ տրը։

Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ Պէյիւք Բարմագ Գաբուտա 16 նումէրօլը խանէաէ պուլընը, միւրաճաաթ իչէն խասթէկեանը հէր կիւն բազարլարտան մատա էօյլէնաէն էվվէլ սաաթ 10ան 12յէ գատար գապալ իտէճէկի կիպի, միւհթաճլարին՝ ճուճա կիւնէրի մէճճանէն մուայէնէ վէ թէտավէ իտէճէքտիր։

25 - 3

ՍԱՐՈՒԱԾՔԸ

ԷՎՐՕՊԱ ՑՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 7 յունիս

Ինկլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	090—63
Օսմ. էհնամը իւնիֆիյէ	83—
» » » գաբանը	83—37
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	90 - 50
Մբսբր ասլ. մութթահրաէ	104—75
Պուլկար իսթիգրազը	93 —
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—31

Բարիզ 7 յունիս

Իսնսօլիաէ իւնիֆիյէ աչլըազը	84—45
» » գաբանը	84—60
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	098—12
» » 3½ %	—
Ռուսէլի չըմնաբֆէրի	123—
Օսմանլը Ռէժիսի էհնամը	359 —
» Պանգասը	588 -
Ռուս 4%	89—60
Գրէսի Լիոնէ	1105 -
Իթալիա էհնամը	103—60
Օսմանիյէ	431—
Տուան Օթման	456—
Սբանհօլ	85—80
Թրանսվասալ	114—
Դամպիս 3 այ վատէ	25—17

Վիէննա 7 յունիս

Լոնդրա իւզէրինէ գամպիս	239—50
Ռուսէլի չըմնաբֆէրի ֆր.	128—
Օսմանլը Ռէժի ագտիսը	330—

Գերլին 7 յունիս

Ռուսէլի չըմնաբֆ. (մարգ)	130—
Լոնդրա իւզէրինէ գամպիս	20—30
Ռուս 4%	91 -20
Անատօլը չըմնաբֆէրի	096—10

ԳԱԼԱԹԱ ՑՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	91—17
» » » էն եիւքսէք	91—18
» » » էն աշաղը	91—09
Ռուս սապահ աչլըազը	91—24½
Ռումելի չըմն. ագչմ. գաբնը	120—⅛
» » էն եիւքսէք	120—½
» » էն աշաղը	120—
» » աչլըազը	120—¾
Ազչէլ ֆաիզի	—
Ռէքօռ ղրշ.	—

ՎԱՆԾԱ ԱՖՄԻՆԼԻԱՐԸ

Թրամվայ	6 —12
Մուլիանս	2 —
Օզլիկասիոն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—52
Լօրիօմ	50—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	436—
Թրանսվասալ	114—
Բրնսթէտ թանվիլաթը	510—
Գրէսի Ֆոնսիէ էմիսիէն	275—
Անատօլու չըմ. ագտիսը	12—
Նիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29 50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.ատն	ղշ. ֆ.
Ռէշատ մէճիտիյէ ֆարագը	108—06
Մէճիտիյէ	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—15
Բօլ	090—
Գրիմից ալթունը	51—05
Գաբպոն գայմէսի	8—62

ՓԱՅԳԻՕ

Լոնդրա չէք	109.37
Բարիզ չէք	22.87

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ Գարաիֆ վէ Նիւգասթլ մատէն քէօմիւրինին միւնազասասընա պայլանտըղընտան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ Թէէմնաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպը քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլերի։

23 մայիս 320 3—3

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ ալճը սաթտարընը՝ մահր հալը Ռումինին 29ընճը ճուճաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվելկիսի իճրա գելընաճաղընտան, իթալա թալիպ օլանլարը՝ թէէմնաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէգզիւրաէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչարէլէյհայա կէլմէլերի։

24 մայիս 320 3—2

Իմարաթը Ամիրէ իլինն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն Ռումելի վէ եա Անատօլու հընթաարընը Տէրսաատէթ գերմասընն Յիւնճիւ նումրօ թալին օլունան ճընսընան 28000 չուվալանն 28800 չուվալա գատար ռագիբէն պէհէր չուվալը մէճիտ 19 ղշ. հիսապլրա 73 ղշ.ատ թալիպի էօնէտսինէտ պուլունարընը վէ հազիրանն Շնճի չարչէնպիհ կիւնի սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէչենպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թենզիլ գապալ օլունուպ հատտը լայզգընը պուլտուղը թագտիրաէ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գելընաղան սոնրա, ֆէվգէլատէ թենզիլաթ իճրա իթմէք իսթէնէն օլտուղը հալաէ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100աէ 10ան ատն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թենզիլաթ գապալ իսիլէրէք անտէն սոնրա գաթիէն թենզիլաթ գապալ իսիլմէմէսի մուգտրէր իտուկինէ պէնատէն, նոգսանըյա իթա իթմէք իսթէյէնէրին՝ 100աէ 10 նիսպէթինաէ բէյ ագչէլերինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէլերինի միւսթասնրպէն մէճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

25 մայիս 320 5—1

Իմարաթը Ամիրէ իլինն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն Ռումելի վէ եա Անատօլու հընթաարընը Տէրսաատէթ գերմասընն Յիւնճիւ նումրօ թալին օլունան ճընսընան 28000 չուվալանն 28800 չուվալա գատար ռագիբէն պէհէր չուվալը մէճիտ 19 ղշ. հիսապլրա 73 ղշ.ատ թալիպի էօնէտսինէտ պուլունարընը վէ հազիրանն Շնճի չարչէնպիհ կիւնի սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէչենպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թենզիլ գապալ օլունուպ հատտը լայզգընը պուլտուղը թագտիրաէ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գելընաղան սոնրա, ֆէվգէլատէ թենզիլաթ իճրա իթմէք իսթէնէն օլտուղը հալաէ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100աէ 10ան ատն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թենզիլաթ գապալ իսիլէրէք անտէն սոնրա գաթիէն թենզիլաթ գապալ իսիլմէմէսի մուգտրէր իտուկինէ պէնատէն, նոգսանըյա իթա իթմէք իսթէյէնէրին՝ ալելասուլ թէէմին ագչէլերինի վէ եատատ միւթէպեր քէֆալէթնամէլերինի միւսթասնրպէն մէճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

22 մայիս 320 3—2

Պոյնագ Ամէտ բալա վագֆընտան 40,075 ղշ. պէհէլը սապգալը Հիլեաէ վագֆ մէհավիլ ագարընը 320 սէնէսինէ մահսուսպէն 25000 ղշ.ա բէյ սիւրիւլիկի՝ Պաղատատ վիլայէթի էվվգաֆ մուհասպէֆիլիկինաէն քէչիտ գելընան 20 մայիս 320 թարիխլի թէլեգրաֆնամէաէ պէյան ու իչար գելընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանաէն իթիպարէն սէնէի հալիւէ հազիրանընը 3ենճի կիւնիւնէ տէկին 100աէ 10 նիսպէթինաէ թէէմին ագչէսինի միւսթասնրպէն Տէրսաատէթճէ էվվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինաէ Մուհասպէպի Ռումիլիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

24 մայիս 320 3—2

Էվվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 900 գելյէի ճէտիտատէն 1100 գելյէի ճէտիտէյէ գատար խալիս Հալեպ եաղընընն պէհէր ճէտիտ գելյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսապլրա 11 ղշ.ատ թալիպի էօնէտսինէտ պուլունարընը, վէ չէհրը հալին 25ենճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի չարչէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թենզիլ գապալ օլունուպ հատտը լայզգընը պուլտուղը թագտիրաէ իհալէսինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գելընաղատան սոնրա ֆէվգէլատէ թենզիլաթ իճրա իթմէք իսթէնէն օլտուղը հալաէ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100աէ 10ան ատն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատէ թենզիլաթ գապալ իսիլէրէք անտէն սոնրա գաթիէն թենզիլաթ գապալ իսիլմէմէսի մուգտրէր իտուկինէ պէնատէն, նոգսանըյա իթա իթմէք իսթէյէնէրին՝ ալելասուլ թէէմին ագչէլերինի վէ եատատ միւթէպեր քէֆալէթնամէլերինի միւսթասնրպէն մէճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

22 մայիս 320 3—3

ԷՎԿԱՖԷ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Գէտեալէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.ատն նագտէն իյֆա վէ նըսֆը ամիէրի Խազինէի եվգաֆը Հիւմայուն մահրասա սուրէթ վէ տէրկի իլէ մահասուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ամիլզրիքր մանկիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգաթիդասընան օլան 4 հաֆթա իլանընան 3ենճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի մայիսին 23ենճի կիւնինէն իթիպարէն մայիսին 30ընը բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէասի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գելմէքը մանասմէնէնին եօլրինէ միւռավի թէ-

էմէն ապչէլերյէ պէրապէր Մանկիլաթի խատրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունաբ։

Գ.Ս.Գ.Ն.Ը
մահասմենդ

..5000.—Զարչուի Քէպիրաէ Գարամանը Օղլու սօգաղընտա 15 նումէրօլը թէրպիէն 12 զրա արսատա մէպնի պիր պապ տիւքքեան տէրունինաէ միւթէգարը 2 օտա գուլումը կէտիկինին սիլս հիսսէսի. հաֆրզ էօմէր։

..3000.. 3000.. պէհէլը միւզայէտսի 1500.—Եէնի պաղչետ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինաէ զրգմագ սօֆուլը սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 130 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուքա վէ 200 զրա պաղչէյի միւթէմիլ ախպապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. էօրիւճի Հիւսէյին։

..3000.— Էմիրնէ Գաբուսընատա Նէսլըչահ Սուլթան մահալլէսինաէ Սարիաշրզ սօգաղընտա 38 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը նրսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2500.—Պալաթատա Գարապաշ մահալլէսինաէ Պալաթ իսկէլէսի սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէրպիէն 17 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը տերունինաէ էսկիճի կէտիկինի միւթէգարը միւլք մա կէտիկ պիր պապ թիւթիւնճի տիւքքեանընը 8 հիսսէ իթիպար իլէ պիր հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3125.—Զարչուի Քէպիրաէ Պիթ Բազարը ճատտէսինաէ 118 նումէրօլը թէրպիէն 15 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի քեարկիր պիր պապ օթրագճը կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4687.—Ալթը Մէրմերաէ Սէյտ էօմէր մահալլէսինաէ Քիւչիւք Համամ ճատտէսինաէ 66 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատ մէպնի ֆէվգինաէ 2 օտա վէ 1 գուլու հէ թահրընա 1 պօտուրում վէ 60 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպար իլէ 22 սէհիմի. Հիւսէյին։

..500. — Զընտան Գաբուսընատա Ահմէտ Զեյնէպ մահալլէսինաէ Զընտան Գաբուսը ֆէվգինաէ 244 նումէրօլը թէրպիէն 36 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 270 ղշ. քիրալը տերունինաէ Իբլեքճի կէտիկի միւսթէգարը 1 պապ տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 10 սէհիմի վէ միւլքինին տախի 8 պուլուգ վէ 3 բուլիճարէլի հիսսէլեր հիսսէսինտէն 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4666.—Դանթարճլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինաէ Դանթարճլար ճատտէսինաէ 77 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի չէհրի 80 ղշ. քիրալը խչապ պիր պապ գանթարճը տիւքքեանը կէտիկինին սիլս հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.— Մէվլէվիխանէ Դաբուսը գուրպինաէ Մոլլա Խաթուն մահալլիսինաէ Բայա Պազգալը սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 32 զրա արսատա մէպնի 1 գուլու վէ 170 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ 1 պապ պարագանընը պիւթիւնի. Շապան։

..13000.. պէհէլը միւզայէտսի 6500.— Մամաթատա Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլէսինաէ էսկի Գուլուգ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ չէհրի 70 ղշ. քիրալա միւթէհամմիլ խչապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..3000. -Զարչուի Քէպիրաէ Սաֆիֆլար ճատտէսինաէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 6 զրա արսատա մէպնի քեարկիր 1 պապ տիւքքեան կէտիկինինրուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10000.. պէհէլը միւզայէտսի 5000.—Եէնիքէօյտէ Քէօյ Պայր ճատտէսինաէ 255 նումէրօլը թէրպիէն 66 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը 1 պապ գահվէ տիւքքեանընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1500.. պէհէլը միւզայէտսի 1000.—Միրկէօն գարիյէսինաէ Բիւրտիյէ Զրգմագ սօգաղը միւքերբը 2 նումէրօլը թէրպիէն 76 զրա 21 բարմագ 1 գրա արսանը պիւթիւնի։

..1000.— Եէնիքէօյտէ Կիւզելճէ Ալի Բայա մահալլէսինաէ Գաբալը Պագգալ սօգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 65 զրա պիր գրա արսանը պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5336.—Գալաթատա Արապ ճամիի ճէտտա մահալլէսինաէ խան ատրունինաէ 7 վէ 11 նումէրօլը թէրպիէն 116 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղշ. քիրալը 2 պապ եէլքենճի մաղազասընը ալթմըշարտան 120 ագչէ իթիպարբյա 40 ագչէսի. Մուսթաֆա։

..8016.. պէհէլը միւզայէտսի 4000.—Գասըմ Բայատա ճամիի Քէպիր մահալլէսինաէ Մել գաբուսը ճատտէսինաէ 22 նումէրօլը թէրպիէն 220 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 160 ղշ. քիրալը պիր պապ քէրեսթէճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 48 սէհիմի. հաճի Մահմուտ։

..4500.—Զարչուի Քէպիրաէ Զուգուր խան ալթ գաթընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 15 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2688.. պէհէլը միւզայէտսի 2687 Պէյիքթաշտա Սինան Բաշի Աֆիֆ մահալլէսինաէ Խաս Ֆուրուն ճատտէսինաէ 63 վէ 65 նումէրօլը թէրպիէն 48 զրա տիւքքեան արսասընատա 35 նումէրօլը արսանը ըուպ վէ 65 նումէրօլը արսանը սէքիզտէ պիր հիսսէսի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՄԲՈՒՐԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնդրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արտարնա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒԼՀԵԼՄ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 8ինճի չարչէնպիհ ագչամը «Սախալիէն»՝ Սուրիա խաթթընատն։

Ալաֆրանկա յունիսին 12ինճի բազար կիւնիւ

Ալաֆր. յունիսին 13ինճի բ.էրթէսի կիւնիւ «Կուատիանա» Գարտէնիգէն։

ՀԱՐԷՔԻԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 9ինճը բէնճէչենպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաբթան . . . նին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆրանկա յունիսին 1էինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 5աէ գաբթան կէլբրլրնը սիւվար օլաբղը «Կուատիանա» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնդրայա։

Ալաֆրանկա յունիսին 7ինճի սալը կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 5աէ գաբթան սիւվար օլաբղը «

» վաբորը Օսէայա։

Ալաֆ. մայիսին 13ենճի բ. էրթ. կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 5աէ գաբթան Հէնոնքն սիւվար օլաբղը «Տանիպ» վաբորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գաբմանեա՝ սոզրաատան սոզրայա Բարքէ վէ Բարի-Լիսն-Մէթրիթէատան ղեմէնարքէրինին էն իլէք աճառնարը։

Տահա մի-քէմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խարէլենլէր՝ Գալաթատա Մոմանէէատ Սիրքէ Ֆէնանէզաէ մէրքէզ ատէնթէլիէնէ միւրաճաաթ խաէ-պէլիրլէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտէրլիյին սիւվար օլաբղը «Բ. Ապպաս» վաբորը՝ ալաֆր. յունիսին 7ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ Խաքենտրիյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ յունիսին 9ինճը բէնճ. կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ 3աէ Մարսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Խաքենտրիյէտէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քեզա Տէրսաատէթտէն Խաքենտրիյէտէ 3½ կիլոտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրտա էլեքթրիգ զըյասը պու. ալընտրրլարդը կկի, եէմէլէր պիրինճի նեվ օլուպ, սուքրա իւզերինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ խաթեյէնէր՝ Գալաթատա Բրխթըմ իւզերինտէ Մէյմենէթ խանընատաքի Մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթամպուլտա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԼՕՒ ԵՈՒՆԻԸՆ ԷՆԴ ՔՐԱՈՒՆ

(The Law Union & Crown)

Ի ՆԿԻԼԻԶ

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ՀԱՅԱԹ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1825 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ

ԼՕՆԴՐԱՅԱ ԲԻՒԹԱՆ ԻՏԻԼՄԻՇ ՏԻՐ

ԻՒԹԻՒԹ ագչէսի՝ 4,800,000 Ինկ. լիր
Սէրմայէ՝ 1,500,000 » »

Մէմալիքը Շահանէ աճէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.

Գալաթատա Բէօյէօղլու խանընատա Ն. 9 վէ 10։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱՄԸ ՀԱՁԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ մէրեհէմ թագտիր օլընմըշ տրը։ Պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճլար մահալա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմիյէ գատար վուգուպ ալան միթէատտա սերկիի ուսմամիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տրը։

Նիւպէլէր պիլիմիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզգիր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Պոն Մարշէ գարշըսընտա Ն. 343 միւքերրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

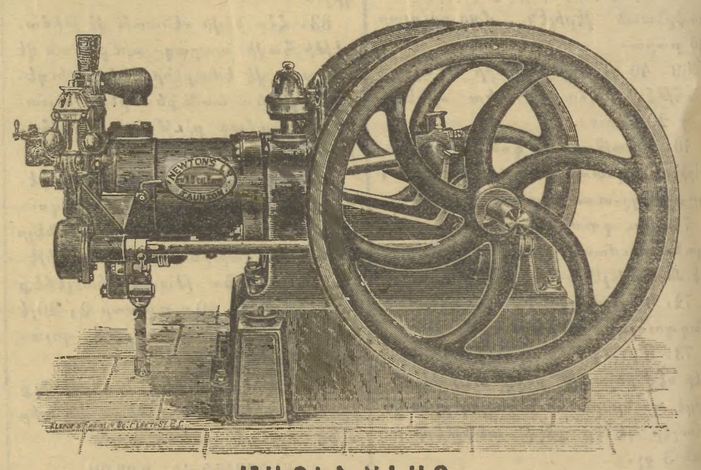
Սուլթան Համամընտա Ն. 2։

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա
Ն. 13։

Իզմիրտա [Զարշը պօյունտա Ն. 120։

Թագվիզէրէն սապընմագ իչին պալէտէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզգիր գումբանեանընն իտարէի ուսմամիչէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքերրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷԷՄԹՆԱԹԼԷ ՊԷՐԹԹՆԱԾԻ ՆԵԳ ԹՆԿ. ՄԱԼԷ

Իւէթրօլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթտէ իշլէր մաքինալարէն էլի վէ էլզէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տրը։ Պու մաքինալար՝ եզիճիմէ Գաթում կազը իլէ իշլէմէք իչին կարբիմըշլար տրը։ Պիրանն եիրմի պէշ վէ տտհա զիյատ պէկիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչին եէկեանէ ատէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիտէ Խօրասանը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՑԻՐԸ Վէ ԵՎԼԱՍԸՆԼ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹՈՒՆԷ ՎԵՐՋԸ՝ ՋՕՐՈՒԹՈՒՆ

Երբ տէնդեր և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմնը տկարացուցած և ընդհանուր անօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդս զզացուցիչ բանի մը կարօտ է որ զինքը շուտմը կատարեալ առողջութեան հասցընէ։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

25

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ առաջին կարգի զօրացուցիչ դեղ մն է և իրեն հաւասարը չկայ։ Ասիկայ թէ սխորժակ կուտայ և թէ մարսողութիւնը կը շտապէ։ Մարմինը կը զօրացընէ և նոր հարուստ արիւն կուտայ, կենսագործութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր դրութեան զօրութիւն կուտայ։ Ընդհանրապէս մը կարօտ եղած միս և զօրութիւնը առատապէս կը մատակարարէ. և սաստիկ անհամար օգտակար գործողութիւնները սուսուիլ զարմանալի են։ Ամառուան մեծ փոփոխի մէջէ գրութիւնը երբ մը և զանալ կը կորնչէնէ և հետևապէս շուտմը պէտք կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիմաց զոհ կ'ելլայ։

ԸՍՊՕՕԹԻ ԲԱՂԱԹՈՒԹԻՒՆ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ, դժի վատնումը կը դադրեցնէ և առողջասես միս կը կազմէ։ Ընդ միւս վերագրգռն փաթթի մը մէջ և վրան այս պատկերով կը գտնուի։

Բոլոր դեղատուներէն և դեղագործներէն կը ծախուի։

Զ. Տ. ԲԱՐԱՍՔԷՎԱՑԻՏԻՍ

ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ

ՁԷԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբօսը՝ Գալաթատա Քիւչիւք Միլլէթ խան Ն. 60.
Սթանպօլտաքի չիւպէսի՝ Մահմուտ Բաչատա Սահիպ խան Ն. 4.

Պիր թագմ մէվճուտը մուզիբրէյի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէթուն եաղը իլէ սապօն պուլմագ արզուսընտա օլանլար՝ անճագ մէզգիր տէբօյա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր. ֆիլվագը մէզգիր մազատ մահսուլաթընն հասել ալտուղը մահալլեր իլէ տահմի սուրէթէ միւնասէպաթտա պուլունտըղընտան, զէյթին եաղը իլէ սապօնլարընն էն ալէտ ճինսանէն օլտուղընը թէէմին իթտիկի, վէ սաթըլըն թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլտուղը պէյան օլունուր։

ՖԻԾԱԹ.—Էն ալէտ Ալվալեգ եաղը գրէսի 6½
Էտրէմիտ վէ Միսիսիպի » » 6
Կիրիտ սապօնը » 3¾
Ալվալեգ վէ Միսիսիպի սապօնը » 3½
Միսիսիպի 2ենճի նեվ » 3¼

Քիլիսէ, մէգթէպ վէ սաիր միւէսսէսաթը խայրիյէյէ ալրբնա ագօնթօ օլունը՝ 100 ղշ.տան գիյատէ մալ իչթիրա խէնկլէրէ պիլա մէսարիֆը նագլիյէ խանկլէրի. նէ թէսիմ օլունը. չոյէ միւշթէրի մէմնուն գալմագ իսէ՝ կէօնաէրիլէն մալ հէման կէրի պլընը ալ էսմանը թէմամէն իտատ օլունը. ֆիւրուխթ օլունան մալլարտա մէվճուտը մուզիբրէյի հավի օլաբղընը իսպաթ իսէնէ 100 լիրա միւքաֆաթ վէրիլիր։

30—17